



TALOS

WIRELESS TRIGER

INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL
GEBRAUCHSANLEITUNG
HANDLEIDING
NÁVOD K POUŽITÍ





Produkty GlareOne dystrybuowane są przez firmę:
GlareOne products are distributed by:
GlareOne-Produkte werden vertrieben von:
GlareOne producten worden gedistribueerd door:
Produkty GlareOne distribuuje:

SANSA Europe Sp. z o.o.

ul. Wersalska 47/75
91-071 ŁÓDŹ
POLAND
Tel. 601 901 790
biuro@sansa.pl

GlareOne jest zastrzeżonym znakiem Sansa Europe Sp. z o. o.
GlareOne is a registered trademark of Sansa Europe Sp. z o. o.
GlareOne ist eine eingetragene Marke von Sansa Europe Sp. z o. o.
GlareOne is een geregistreerd handelsmerk van Sansa Europe Sp. z o. o.
GlareOne je registrovaná ochranná známka spoločnosti Sansa Europe Sp. z o. o.

Informacja prawna/ Legal notice

1. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, straty lub obrażenia wynikające z użytkowania urządzenia niezgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, jego przeznaczeniem, lub z powodu nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa.
 2. W żadnym wypadku Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody specjalne, przypadkowe, pośrednie lub następne, w tym, lecz nie wyłącznie, utratę zysków, utratę danych, utratę możliwości użytkowania, koszty przestoju lub inne szkody ekonomiczne, wynikające z użytkowania lub niemożności użytkowania urządzenia, nawet jeśli Producent został poinformowany o możliwości wystąpienia takich szkód.
 3. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku zgodnego z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody osobowe, majątkowe lub finansowe wynikające z użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, dokonania nieautoryzowanych modyfikacji, napraw lub użycia nieoryginalnych części zamiennych. W takich przypadkach wszelkie roszczenia gwarancyjne wygasają, a odpowiedzialność Producenta jest wyłączona.
 4. Przestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi, w tym wszystkich ostrzeżeń i zaleceń bezpieczeństwa, jest warunkiem bezpiecznej i prawidłowej pracy urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, obrażenia lub awarie wynikające z nieprzestrzegania instrukcji, w tym nieprawidłowej instalacji, obsługi, konserwacji lub przechowywania. Użytkownik ponosi pełne ryzyko związane z nieprzestrzeganiem zaleceń Producenta.
1. The Manufacturer is not liable for damages, losses, or injuries resulting from the use of the device in a manner inconsistent with this operating manual, its intended purpose, or due to non-compliance with safety regulations.
 2. In no event shall the Manufacturer be liable for any special, incidental, indirect, or consequential damages whatsoever, including, but not limited to, loss of profits, loss of data, loss of use, downtime costs, or other economic damages, arising out of the use or inability to use the device, even if the Manufacturer has been advised of the possibility of such damages.
 3. The device is intended solely for use as described in this operating manual. The Manufacturer is not liable for any personal injury, property damage, or financial loss resulting from the use of the device contrary to its intended purpose, unauthorized modifications, repairs, or the use of non-original spare parts. In such cases, all warranty claims shall expire, and the Manufacturer's liability shall be excluded.
 4. Adherence to this operating manual, including all warnings and safety recommendations, is a prerequisite for the safe and proper operation of the device. The Manufacturer is not liable for any damages, injuries, or malfunctions resulting from non-compliance with the instructions, including improper installation, operation, maintenance, or storage. The user bears the full risk associated with non-compliance with the Manufacturer's recommendations.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DEKLARACJA ZGODNOŚCI
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



SANSA Europe Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z wymaganiami Dyrektyw Europejskich i jest oznaczone znakiem zgodności CE.
Aby uzyskać więcej informacji i pobrać europejską deklarację zgodności tego produktu, odwiedź www.glareone.eu

SANSA Europe Sp. z o.o. hereby declares that the device has been designed and manufactured in compliance with the requirements of European Directives related with it and it is marked with CE conformity logo.
For more information and to download the European Declaration of Conformity of this product, please visit www.glareone.eu

SANSA Europe Sp. z o.o. z o.o. erklärt hiermit, dass das Gerät in Übereinstimmung mit den Anforderungen der damit verbundenen europäischen Richtlinien entwickelt und hergestellt wurde und mit dem CE-Konformitätslogo gekennzeichnet ist.
Weitere Informationen und den Download der europäischen Konformitätserklärung für dieses Produkt finden Sie unter www.glareone.eu

SANSA Europe Sp. z o.o. verklaart hierbij dat het apparaat is ontworpen en gefabriceerd in overeenstemming met de vereisten van de Europese Richtlijnen die hierop betrekking hebben en dat het is voorzien van het CE-conformiteitslogo.
Ga voor meer informatie en om de Europese conformiteitsverklaring van dit product te downloaden naar www.glareone.eu

Společnost SANSA Europe Sp. z o.o. tímto prohlašuje, že zařízení bylo navrženo a vyrobeno v souladu s požadavky evropských směrnic a je označeno logem shody CE.
Další informace a evropské prohlášení o shodě tohoto výrobku si můžete stáhnout na adrese www.glareone.eu.

Spis treści

1. Wstęp.....	10
2. Warunki korzystania i zasady bezpieczeństwa pracy	11
3. Budowa nadajnika	12
4. Obsługa i użytkowanie	14
4.1 Przygotowanie do pracy.....	14
4.2 Włączenie nadajnika	14
4.3 Ekran dotykowy	14
4.4 Komunikacja z aparatem STBY / Sync-X.....	15
4.5 Ustawienie kanału	15
4.6 Ustawienie grup	15
4.7 Tryb pracy grup - M / TTL / SLP	16
4.8 Zmiana mocy	16
4.9 Korekta ekspozycji światła błyskowego w trybie TTL	16
4.10 Zmiana ustawienia synchronizacji błysku	17
4.11 Światło modelujące.....	17
4.12 Dźwięk gotowości.....	17
4.13 Błokada ekranu	18
4.14 Tryb MULTI.....	18
4.15 Ustawienie ZOOM	18
5. Inne ustawienia.....	19
5.1 Zmiana obsługiwanego systemu aparatu.....	19
5.2 Tryb FREEZE	19
5.3 Jasność ekranu.....	19
5.4 Przelicznik TTL na M.....	20
5.5 Ustawienie koloru	20
5.6 Uśpienie ekranu	20
5.7 Automatyczne wyłączenie.....	21
5.8 Ustawienie skali mocy błysku	21
5.9 Ustawienie trybu pracy radiowej	21
5.10 Reset ustawień	22
5.11 Aktualizacja oprogramowania.....	22
6. Gwarancja	22
7. Specyfikacja techniczna	23

Table of Contents

1. Introduction	24
2. Operating Conditions and Safety Guidelines	25
3. Transmitter Construction	26
4. Operation and Usage.....	28
4.1 Preparing for Use	28
4.2 Turn ON / OFF.....	28
4.3 Touchscreen.....	28
4.4 Camera Communication - STBY / Sync-X	29
4.5 Channel Settings	29
4.6 Group Settings.....	29
4.7 Mode Settings - M / TTL / SLP	30
4.8 Flash Power Adjustment	30
4.9 TTL Exposure Compensation.....	30
4.10 Flash synchronization setting.....	31
4.11 Modeling light.....	31
4.12 Ready sound	31
4.13 Screen lock.....	32
4.14 MULTI mode	32
4.15 ZOOM setting	32
5. Other Settings	33
5.1 Supported Camera System.....	33
5.2 FREEZE Mode	33
5.3 Screen Brightness	33
5.4 TTL to M converter	34
5.5 Color setting.....	34
5.6 Screen sleep.....	34
5.7 Auto power off.....	35
5.8 Flash power scale setting.....	35
5.9 Radio mode setting.....	35
5.10 Factory reset	36
5.11 Firmware update.....	36
6. Warranty	36
7. Technical Specifications	37

Inhaltsübersicht

1. Einführung	38
2. Betriebsbedingungen und Sicherheitshinweise	39
3. Transmitterkonstruktion	40
4. Bedienung und Verwendung	42
4.1 Vorbereitung für den Gebrauch	42
4.2 Ein-/Ausschalten	42
4.3 Touchscreen	42
4.4 Kamerakommunikation – STBY / Sync-X	43
4.5 Kanaleinstellungen	43
4.6 Gruppeneinstellungen	43
4.7 Modus-Einstellungen – M / TTL / SLP	44
4.8 Blitzleistungsanpassung	44
4.9 TTL-Belichtungskorrektur	44
4.10 Einstellung für Blitzsynchronisation	45
4.11 Modellierlicht	45
4.12 Bereit-Ton	45
4.13 Bildschirmsperre	46
4.14 MULTI-Modus	46
4.15 ZOOM-Einstellung	46
5. Weitere Einstellungen	47
5.1 Unterstütztes Kamerasystem	47
5.2 FREEZE-Modus	47
5.3 Bildschirmhelligkeit	47
5.4 TTL-zu-M-Wandler	48
5.5 Farbeinstellung	48
5.6 Bildschirm-Ruhezustand	48
5.7 Automatische Abschaltung	49
5.8 Einstellung der Blitzleistungsskala	49
5.9 Einstellung des Radiomodus	49
5.10 Werkseinstellungen zurücksetzen	50
5.11 Firmware-Aktualisierung	50
6. Garantie	50
7. Technische Daten	51

Inhoudsopgave

1. Inleiding	52
2. Bedrijfsomstandigheden en veiligheidsrichtlijnen	53
3. Bouw van de zender	54
4. Werking en gebruik	56
4.1 Voorbereiding voor gebruik	56
4.2 In-/uitschakelen	56
4.3 Touchscreen	56
4.4 Cameracommunicatie - STBY / Sync-X	57
4.5 Kanaalinstellingen	57
4.6 Groepsinstellingen	57
4.7 Modusinstellingen - M / TTL / SLP	58
4.8 Flitsvermogen aanpassen	58
4.9 TTL-belichtingscompensatie	58
4.10 Instelling voor flitssynchronisatie	59
4.11 Modelleren van licht	59
4.12 Gereed geluid	59
4.13 Schermvergrendeling	60
4.14 MULTI-modus	60
4.15 ZOOM-instelling	60
5. Overige instellingen	61
5.1 Ondersteund camerasysteem	61
5.2 FREEZE-modus	61
5.3 Schermhelderheid	61
5.4 TTL naar M-omzetter	62
5.5 Kleurinstelling	62
5.6 Scherm slaapstand	62
5.7 Automatische uitschakeling	63
5.8 Instelling flitsvermogensschaal	63
5.9 Instelling radiomodus	63
5.10 Fabrieksinstellingen herstellen	64
5.11 Firmware-update	64
6. Garantie	64
7. Technische specificaties	65

Obsah

1. Úvod.....	66
2. Provozní podmínky a bezpečnostní pokyny	67
3. Konstrukce vysílače	68
4. Provoz a použití.....	70
4.1 Příprava k použití	70
4.2 Zapnout / Vypnout	70
4.3 Dotykový displej	70
4.4 Komunikace kamery – STBY / Sync-X.....	71
4.5 Nastavení kanálu.....	71
4.6 Nastavení skupiny	71
4.7 Nastavení režimu – M / TTL / SLP	72
4.8 Nastavení výkonu blesku	72
4.9 Kompenzace expozice TTL.....	72
4.10 Nastavení synchronizace blesku.....	73
4.11 Modelování světla	73
4.12 Připravený zvuk.....	73
4.13 Zámek obrazovky.....	74
4.14 Režim MULTI.....	74
4.15 Nastavení ZOOM	74
5. Další nastavení.....	75
5.1 Podporovaný kamerový systém.....	75
5.2 Režim FREEZE.....	75
5.3 Jas obrazovky	75
5.4 Převodník TTL na M	76
5.5 Nastavení barev.....	76
5.6 Uspání obrazovky.....	76
5.7 Automatické vypnutí.....	77
5.8 Nastavení výkonu blesku	77
5.9 Nastavení režimu rádia	77
5.10 Factory reset.....	78
5.11 Aktualizace firmwaru.....	78
6. Záruka	78
7. Technické specifikace.....	79

1. Wstęp

Dziękujemy za wybranie produktu marki GlareOne!

Dziękujemy, za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on wszystkie wymagania. Gorąco zachęcamy do uważnego przeczytania całej instrukcji, ponieważ zawiera informacje, które pozwolą nie tylko bezpiecznie pracować z produktem, ale dadzą niezbędną wiedzę do wykorzystania wszystkich jego możliwości.

Prosimy zwrócić szczególną uwagę na zasady bezpieczeństwa pracy oraz posługiwania się produktem. Z uwagi na ciągłą pracę nad zwiększeniem jakości oferowanych przez nas produktów zastrzegamy sobie możliwość wprowadzania zmian w ich konstrukcji. Modyfikacje te z racji cyklu produkcyjnego mogą nie zostać ujęte w niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku napotkania rozbieżności lub wątpliwości związanych z działaniem produktu prosimy o kontakt mailowy lub telefoniczny.

✉ info@glareone.pl

☎ +48 601 901 790



Urządzenie to powinno być utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi elektrośmieci. Nie wyrzucaj do przydomowego śmietnika! Dostarcz produkt do specjalistycznego punktu zajmującego się recyklingiem zużytego sprzętu.

Cechy nadajnika GlareOne Talos i Talos S:

- ekran dotykowy OLED 1,43"
- wygodne pokrętko sterujące mocą
- zasięg do 80 m
- częstotliwość 2.4 Ghz
- możliwość automatycznego sparowania z lampą
- 16 grup i 32 kanały komunikacji
- wbudowany akumulator
- ładowanie USB-C
- kompatybilny z Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System lub wyłącznie Sony poprzez stopkę Sony Multi Interface (Talos S)
- funkcja komunikacji z aparatem STBY lub komunikacja manualna Sync-X
- obsługa automatycznego trybu TTL, HSS do 1/8000 s oraz MULTI
- obsługa funkcji FREEZE
- zmiana koloru interface

W pudełku znajduje się:

1x nadajnik
1x kabel USB-C

2. Warunki korzystania i zasady bezpieczeństwa pracy

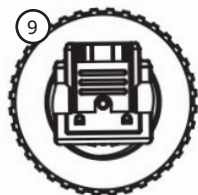
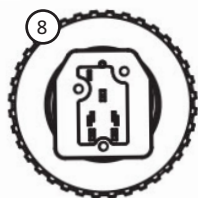
- Nadajnik jest urządzeniem elektrycznym pracującym pod napięciem. Z tego powodu należy chronić ją przed kontaktem z mgłą, śniegiem, deszczem lub cieczą.
- Jeżeli obudowa została uszkodzona w wyniku upadku należy natychmiast zaprzestać jej użytkowania i skontaktować się z producentem.
- Nie należy demontować obudowy lub poddawać jej modyfikacjom gdyż prowadzi to do utraty gwarancji. Nieautoryzowana przez producenta zmiana konstrukcji nadajnika może też doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Nadajnik nie może być używany gdy zachodzi możliwość kontaktu z łatwopalnymi cieczami i gazami.
- Należy chronić nadajnik przed kontaktem z pyłem lub innymi stałymi zanieczyszczeniami gdyż może to doprowadzić do pożaru lub uszkodzenia urządzenia.
- Nadajnik jest zaprojektowany do pracy w zakresie temperatury otoczenia od 0°C do +40°C. W związku z tym należy go chronić przed wysoką temperaturą aby uniknąć przegrzania, a co za tym idzie jego możliwego uszkodzenia.
- Należy unikać wystąpienia zjawiska kondensacji pary wodnej (pojawia się podczas gwałtownych zmian temperatury otoczenia) podczas transportu i użytkowania gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Nadajnik może być używana przez osoby nieletnie tylko pod opieką dorosłych.
- Nadajnik powinien być przechowywany w suchym miejscu.
- Niniejsza instrukcja powinna być przechowywana wraz z nadajnikiem w taki sposób, aby każda osoba z niego korzystająca miała możliwość zapoznania się z zapisami dokumentu.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z użytkowania niezgodnego z ogólnie przyjętymi zasadami użycia sprzętu elektrycznego oraz z zapisami tej instrukcji użytkowania.

3. Budowa nadajnika



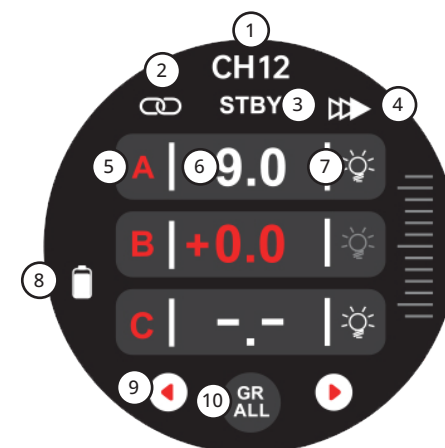
1. Ekran dotykowy
2. Przycisk ON/OFF
3. Przycisk TEST
4. Pokrętko / przycisk boczny
5. Blokada stopki
6. Gniazdo USB-C
7. Stopka nadajnika
8. Stopka uniwersalna Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System
9. Stopka Sony



Ekran

Widok główny

1. Wybrany kanał
2. Ikona połączenia z aparatem
3. Ikona Standby
4. Ikona synchronizacji błysku
5. Grupa
6. Moc
7. Światło modelujące
8. Poziom baterii
9. Strzałki regulacji mocy
10. Przycisk GR ALL



Szybkie ustawienia

1. Ustawienie kanału
2. Tryb Sync-X
3. Tryb Standby
4. Ustawienie synchronizacji błysku
5. Blokada ekranu
6. Tryb MULTI



Ustawienia

	Freeze	
Wybór systemu aparatu	Tryb FREEZE ON / OFF	Podświetlenie Min / Mid / High
		
Przeliczenie TTL na M ON / OFF	Kolor podświetlenia R / Y / B / G	Auto uśpienie (min.) 60 / 30 / 15 / OFF
		
Auto wyłączenie (min.) 120 / 60 / OFF	Skala Decimal / Fraction	Tryb pracy radiowej NORMAL / BOOST
		
	Reset OFF / ON	

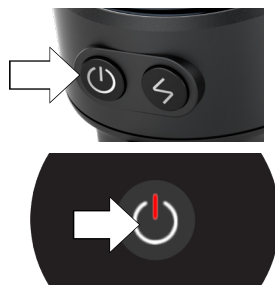
4. Obsługa i użytkowanie

4.1 Przygotowanie do pracy

1. Po wyjęciu nadajnika z opakowania należy naładować nadajnik przez port USB-C, używając ładowarki z wyjściem USB, np. do telefonu.
2. Następnie należy osadzić nadajnik na aparacie. Nadajnik automatycznie zablokuje się.
3. Aby wypiąć nadajnik, naciśnij przycisk blokady, a następnie wysuń nadajnik.

4.2 Włączenie nadajnika

1. Aby włączyć nadajnik należy przytrzymać przycisk zasilania przez 2 sekundy.
2. Zatwierdź chęć włączenia na ekranie dotykowym.
3. Aby wyłączyć nadajnik należy ponownie przytrzymać przycisk zasilania przez 2 sekundy.



4.3 Ekran dotykowy

Aby wysunąć ukryte menu, zmienić wyświetlane parametry czy wrócić do innego ekranu, wystarczy przesunąć palcem po ekranie



Górne MENU - menu szybkich ustawień. Aby wyświetlić, przesunąć palcem od górnej krawędzi ekranu w dół.

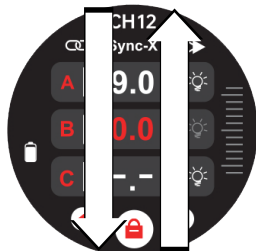
Ustawienia grupy - dolne funkcje, strona 1



Ustawienia grupy - dolne funkcje, strona 2



Aby zmienić stronę, przesunąć palcem po ikonach.



Ekran główny



Dolne MENU - menu ustawień nadajnika. Aby wyświetlić, przesunąć palcem od dolnej krawędzi ekranu w górę.

4.4 Komunikacja z aparatem STBY / Sync-X

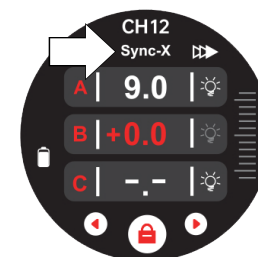
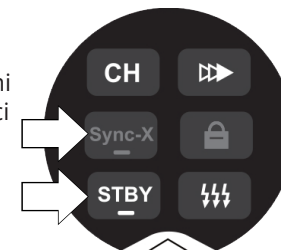
Nadajnik posiada dwa typy połączeń z aparatem:

Standby - łączy się z systemem aparatu wszystkimi pinami stopki. Umożliwia on korzystanie w pełni z jego możliwości w tym pomiar automatyczny TTL czy błysk z krótkim czasem migawki HSS.

Sync-X - łączy się wyłącznie pinem centralnym. Daje możliwość synchronizacji błysku z najkrótszym możliwym dla danego aparatu, nie używając trybu HSS. Przeważnie waha się on w zakresie od 1/160 do 1/320 s i może być różny dla konkretnego aparatu.

Aby włączyć dane ustawienie:

1. Wysuń MENU z góry ekranu
2. Naciśnij przycisk odpowiadający za Stby lub Sync-X.
3. Tryb podświetli się.
4. Aby wrócić do głównego ekranu naciśnij przycisk zasilania lub wysuń główny ekran z dolnej krawędzi ekranu.

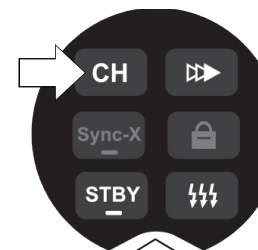


4.5 Ustawienie kanału

Po włączeniu nadajnika, urządzenie pracuje domyślnie na kanale 01.

Aby zmienić kanał pracy nadajnika:

1. Wsuń MENU z góry ekranu
2. Naciśnij przycisk CH.
3. Strzałkami < / > zmień kanał pracy.
4. Opcjonalnie naciśnij przycisk Scan.
Nadajnik automatycznie połączy się z innym urządzeniem GlareOne posiadającym dany tryb, są to m.in. Botis 250, Botis 400, Botis 600.



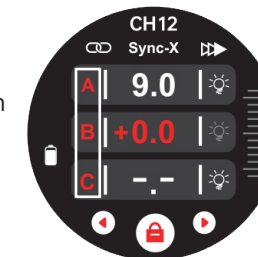
4.6 Ustawienie grup

Nadajnik pracuje w systemie bezprzewodowym GlareOne, wyzwalając błysk lamp GlareOne.

W nadajniku jest możliwość ustawienia grup o oznaczeniach **A/B/C/D/E/F/G/H/I/J/L/O/P/Q/S/U**.

Pokrętko nadajnika służy przełączaniu się między grupami.

WAŻNE! Aby lampy odbierały sygnał, muszą pracować na tym samym kanale co nadajnik oraz być w trybie SLAVE.



4.7 Tryb pracy grup - M / TTL / SLP

Każda z grup może pracować w trzech trybach:

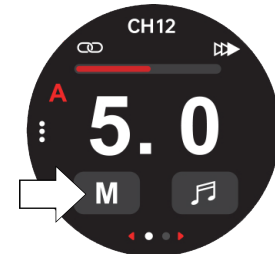
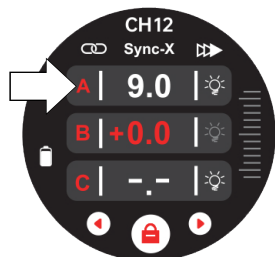
M - manualne ustawianie mocy lamp danej grupy.

TTL - automatyczne ustawienie mocy lamp danej grupy, z możliwą kompensacją ekspozycji.

SLP (Sleep) - uśpienie lamp danej grupy.

Aby zmienić tryb:

1. Naciśnij na literę grupy.
2. Naciśnij przycisk odpowiadający za tryb pracy.
3. Tryb zmieni się na kolejny.
4. Aby wrócić do głównego ekranu naciśnij przycisk zasilania lub wysuń główny ekran z lewej strony ekranu.



4.8 Zmiana mocy

Nadajnik daje możliwość regulacji mocy światła w zakresie od 1.0 do 9.0 w krokach co 0.1, gdzie 1.0 jest poziomem minimalnym, a 9.0 maksymalnym.

Aby zmienić moc:

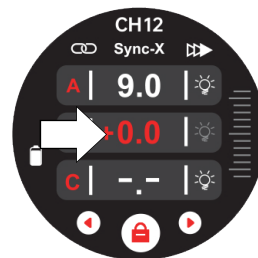
1. Naciśnij na aktualną moc danej grupy. Wartość podświetli się.
2. Pokrętkiem nadajnika zmień moc.
3. Ponownie naciśnij na moc, podświetlenie zniknie, a moc zostanie zatwierdzona.

4.9 Korekta ekspozycji światła błyskowego w trybie TTL

W trybie TTL mamy możliwość kompensacji ekspozycji w zakresie - 3.0 EV do + 3.0 EV w krokach co 0.3 EV. Pozwala to na manualną korektę pracy trybu TTL.

Aby zmienić korektę ekspozycji:

1. Naciśnij na aktualną wartość kompensacji ekspozycji danej grupy. Wartość podświetli się.
2. Pokrętkiem nadajnika zmień energię błysku.
3. Ponownie naciśnij na wartość, podświetlenie zniknie, a zmiana zostanie zatwierdzona.



4.10 Zmiana ustawienia synchronizacji błysku

Nadajnik posiada trzy ustawienia synchronizacji błysku:

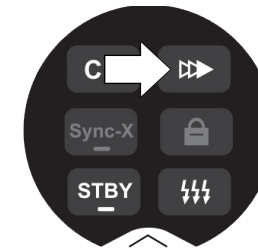
Pierwsza kurtyna - lampa wyzwala błysk zaraz po otwarciu migawki

Druga kurtyna - lampa wyzwala błysk zaraz przed zamknięciem migawki

HSS - pozwala fotografować z czasami krótszymi niż czas X-Sync.

Aby zmienić rodzaj synchronizacji błysku:

1. Wysuń MENU z góry ekranu
2. Naciśnij przycisk odpowiadający synchronizacji błysku.
3. Tryb zmieni się na kolejny.
4. Aby wrócić do głównego ekranu naciśnij przycisk zasilania lub wysuń główny ekran z dolnej krawędzi ekranu.



UWAGA! Dostępność ustawień synchronizacji błysku zależy od modelu aparatu. Nie wszystkie aparaty mogą pozwolić na korzystanie z HSS lub pierwszej/drugiej kurtyny.

4.11 Światło modelujące

Aby włączyć światło modelujące, naciśnij na ikonę światła przy konkretnej grupie.

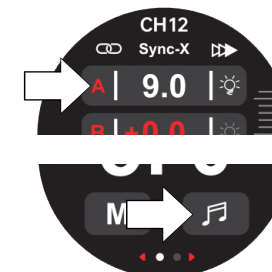
UWAGA! Funkcja sterowania oświetleniem pilotującym działa wyłącznie z lampami GlareOne.



4.12 Dźwięk gotowości

Aby włączyć dźwięk gotowości:

1. Naciśnij na literę grupy.
2. Naciśnij przycisk odpowiadający za dźwięk gotowości.
3. Dźwięk został aktywowany.
4. Aby wrócić do głównego ekranu naciśnij przycisk zasilania lub wysuń główny ekran z lewej strony ekranu.

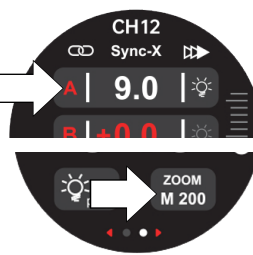
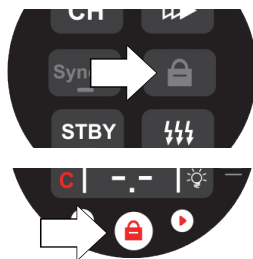


UWAGA! Funkcja działa wyłącznie z lampami GlareOne.

4.13 Blokada ekranu

Aby zablokować ekran:

1. Wysuń MENU z góry ekranu
2. Naciśnij przycisk odpowiadający blokadę ekranu.
3. Aby odblokować ekran, przytrzymaj palcem kłódkę na ekranie przez 3 sekundy.
4. Nadajnik wyświetli powiadomienie Unlock.



4.14 Tryb MULTI

Tryb MULTI, czyli błysk stroboskopowy, pozwala na wyzwolenie lampy błyskowej wielokrotnie podczas jednej ekspozycji, tworząc efekt stroboskopu. Jest to przydatne do fotografowania ruchu, uchwycenia kilku faz ruchu na jednym zdjęciu lub stworzenia artystycznych efektów.

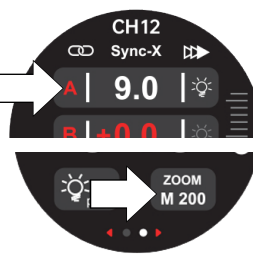
Aby włączyć tryb MULTI:

1. Wysuń MENU z góry ekranu
2. Naciśnij przycisk MULTI.
3. Wybierz grupy biorące udział w trybie MULTI.
4. Ustaw parametr TIMES odpowiadający za ilość błysków oraz parametr HZ odpowiadający za częstotliwość błysków.
5. Aby wyłączyć tryb MULTI naciśnij dwa razy przycisk zasilania.

4.15 Ustawienie ZOOM

Aby zmienić ustawienie ZOOM grupy:

1. Naciśnij na literę grupy.
2. Przesuń palcem po ikonach, aby wyświetlić drugą stronę ustawianych parametrów.
3. Naciśnij przycisk odpowiadający za funkcję ZOOM.
4. Naciśnij na przycisk AUTO. Podświetli się wartość na środku ekranu.
5. Pokrętką zmień wartość.
6. Przyciskiem zasilania wróć do ekranu głównego.



5. Inne ustawienia

5.1 Zmiana obsługiwanego systemu aparatu

W nadajniku możemy wybrać jaki aparat używamy.

Obsługiwane systemy to **Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System** lub wyłącznie **Sony** (w przypadku nadajnika z dopiskiem S).

Aby zmienić ustawienie:

1. Wysuń z dołu ekranu ustawienia nadajnika.
2. Pokrętką boczną znajdź ustawienie **Camera**.
3. Naciśnij przycisk boczny.
4. Przekręć pokrętkę, aby zmienić ustawienie.
5. Naciśnij przycisk boczny aby zatwierdzić zmianę.
6. Naciśnij przycisk zasilania, aby wrócić na ekran główny.

5.2 Tryb FREEZE

Wybrane modele lamp GlareOne są wyposażone w tryb błysku FREEZE skracający czas jego trwania, co jest przydatne podczas fotografowania szybko poruszających się obiektów. Talos pozwala na zdalne włączenie trybu FREEZE.

Aby zmienić ustawienie:

1. Wysuń z dołu ekranu ustawienia nadajnika.
2. Pokrętką boczną znajdź ustawienie **FREEZE Mode**.
3. Naciśnij przycisk boczny.
4. Przekręć pokrętkę, aby zmienić ustawienie.
5. Naciśnij przycisk boczny aby zatwierdzić zmianę.
6. Naciśnij przycisk zasilania, aby wrócić na ekran główny.

5.3 Jasność ekranu

W nadajniku możemy zmienić jasność ekranu.

Dostępne ustawienia to **OFF / MIN / MID / MAX**.

Aby zmienić ustawienie:

1. Wysuń z dołu ekranu ustawienia nadajnika.
2. Pokrętką boczną znajdź ustawienie **Backlight**.
3. Naciśnij przycisk boczny.
4. Przekręć pokrętkę, aby zmienić ustawienie.
5. Naciśnij przycisk boczny aby zatwierdzić zmianę.
6. Naciśnij przycisk zasilania, aby wrócić na ekran główny.



Freeze



5.4 Przelicznik TTL na M

Nadajnik ma możliwość włączenia automatycznego przeliczania mocy z TTL na M.

Aby zmienić ustawienie:

1. Wsuń z dołu ekranu ustawienia nadajnika.
2. Pokrętleń bocznym znajdź ustawienie **TTL > M**.
3. Naciśnij przycisk boczny.
4. Przekręć pokrętło, aby zmienić ustawienie.
5. Naciśnij przycisk boczny aby zatwierdzić zmianę.
6. Naciśnij przycisk zasilania, aby wrócić na ekran główny.



5.5 Ustawienie koloru

Nadajnik ma możliwość personalizacji koloru interface.

Dostępne kolory to **czzerwony**, **niebieski**, **zielony**, **żółty**.

Aby zmienić ustawienie:

1. Wsuń z dołu ekranu ustawienia nadajnika.
2. Pokrętleń bocznym znajdź ustawienie **Color**.
3. Naciśnij przycisk boczny.
4. Przekręć pokrętło, aby zmienić ustawienie.
5. Naciśnij przycisk boczny aby zatwierdzić zmianę.
6. Naciśnij przycisk zasilania, aby wrócić na ekran główny.



5.6 Uśpienie ekranu

W nadajniku możemy zmienić czas, po jakim ekran wyłączy poświetlenie.

Dostępne ustawienia to **OFF / 15 s / 30 s / 60 s**.

Aby zmienić ustawienie:

1. Wsuń z dołu ekranu ustawienia nadajnika.
2. Pokrętleń bocznym znajdź ustawienie **Sleep**.
3. Naciśnij przycisk boczny.
4. Przekręć pokrętło, aby zmienić ustawienie.
5. Naciśnij przycisk boczny aby zatwierdzić zmianę.
6. Naciśnij przycisk zasilania, aby wrócić na ekran główny.



5.7 Automatyczne wyłączenie

W nadajniku możemy zmienić czas, po jakim nadajnik wyłączy się.

Dostępne ustawienia to **OFF / 60 min. / 120 min.**

Aby zmienić ustawienie:

1. Wsuń z dołu ekranu ustawienia nadajnika.
2. Pokrętleń bocznym znajdź ustawienie **Auto Off**.
3. Naciśnij przycisk boczny.
4. Przekręć pokrętło, aby zmienić ustawienie.
5. Naciśnij przycisk boczny aby zatwierdzić zmianę.
6. Naciśnij przycisk zasilania, aby wrócić na ekran główny.



5.8 Ustawienie skali mocy błysku

Nadajnik daje możliwość wyświetlania mocy błysku w dwóch skalach:

Decimal - dziesiętnej od 1.0 do 9.0

Fraction - ułamkowej od 1/256 do 1/1.



Aby zmienić ustawienie:

1. Wsuń z dołu ekranu ustawienia nadajnika.
2. Pokrętleń bocznym znajdź ustawienie **1.0 / 1/256**.
3. Naciśnij przycisk boczny.
4. Przekręć pokrętło, aby zmienić ustawienie.
5. Naciśnij przycisk boczny aby zatwierdzić zmianę.
6. Naciśnij przycisk zasilania, aby wrócić na ekran główny.

5.9 Ustawienie trybu pracy radiowej

Nadajnik posiada dwa rodzaje pracy radiowej:

Tryb BOOST - wymagane do pracy z systemem Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System.

Tryb NORMAL - wymagane do pracy z systemem Sony.

Aby zmienić ustawienie:

1. Wsuń z dołu ekranu ustawienia nadajnika.
2. Pokrętleń bocznym znajdź ustawienie **Speed**.
3. Naciśnij przycisk boczny.
4. Przekręć pokrętło, aby zmienić ustawienie.
5. Naciśnij przycisk boczny aby zatwierdzić zmianę.
6. Naciśnij przycisk zasilania, aby wrócić na ekran główny.



5.10 Reset ustawień

Aby zresetować ustawienia nadajnika:

1. Wsuń z dołu ekranu ustawienia nadajnika.
2. Pokrętem bocznym znajdź ustawienie **Reset**.
3. Naciśnij przycisk boczny.
4. Przekręć pokrętło, aby zmienić ustawienie.
5. Naciśnij przycisk boczny aby zatwierdzić zmianę.
6. Nadajnik przywróci ustawienia fabryczne.



5.11 Aktualizacja oprogramowania

Aby zaaktualizować oprogramowanie:

1. Trzymając przycisk błysku testowego, podłącz wyłączony nadajnik do komputera za pomocą przewodu USB-C.
2. Zgraj plik z aktualizacją dostępny na www.glareone.eu
3. Odłącz kabel od nadajnika.
4. Włącz nadajnik.



Nadajnik jest gotowy do pracy z nowym oprogramowaniem.

6. Gwarancja

1. Produkty GlareOne objęte są 36 miesięczną gwarancją producenta.
2. Okres gwarancyjny rozpoczyna się w momencie zakupu produktu przez jego pierwszego nabywcę co potwierdza się za pomocą dowodu zakupu (paragonu lub faktury).
3. Gwarancja obejmuje uszkodzenia wynikające z wad konstrukcyjnych produktu lub powstałych z powodu błędów w procesie produkcyjnym.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych oraz powstałych z powodu użytkowania niezgodnego z jego przeznaczeniem lub zapisami instrukcji obsługi.
5. Gwarancja nie obejmuje produktów, które zostały poddane nieautoryzowanym zmianom i modyfikacjom.
6. Gwarancja nie obejmuje produktów, których uszkodzenie wynika z działania siły wyższej np. z powodu przepięcia sieci elektrycznej, uderzenia pioruna, powodzi, pożaru, itp.
7. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

7. Specyfikacja techniczna

Model	Talos
Typ produktu	Bezprzewodowy nadajnik
Kompatybilność	Talos: Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System Talos S: Sony
Kompatybilne lampy	Vega, Antares, Apus, Botis
Tryb MASTER	Tak
Tryb SLAVE	Nie
Częstotliwość radiowa (GHz)	2.4
Zakres częstotliwości (MHz)	2402 - 2482
Modulacja	GFSK
EIRP (dBm)	16
Zakres energetyczny anteny (dBi)	3
Maksymalna moc częstotliwości radiowej (mW)	30
Zasięg (m)	80
Tryby działania	M / TTL / MULTI / Sleep
Kanały	32
Grupy	16 (A-U)
Stopka	Talos: uniwersalna Talos S: Sony
Maksymalny czas synchronizacji błysku dla lamp bez HSS	Canon / Fujifilm / Lumix / OM System / Sony: 1/250 s Nikon: 1/320 s
High Speed Sync (HSS)	Tak, maksymalny czas synchronizacji 1/8000
Bluetooth	Nie
Tryb FREEZE	Tak
Ustawienie ZOOM	Tak
Gniazdo synchronizacyjne	Nie
Zasilanie	wbudowany akumulator 3.7V 900mAh
Czas działania	30000 zdjęć / 8h ciągłej pracy
Wymiary (mm)	52 x 49 x 41
Waga (g)	48

Wyżej wymienione parametry urządzenia określające jego cechy fizyczne, osiągi oraz parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie. W związku z ciągłą pracą nad podnoszeniem jakości naszych wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych. Ze względu na długi cykl produkcyjny zmiany te mogą nie zostać uwzględnione w niniejszej instrukcji. W przypadku rozbieżności lub wątpliwości związanych z działaniem produktu prosimy o kontakt mailowy lub telefoniczny.

1. Introduction

Thank you for choosing a GlareOne product!

Thank you for selecting our product. We hope it meets all your requirements. We strongly encourage you to read the entire manual carefully as it contains essential information not only for safely operating the product but also to fully utilize its features.

Please pay special attention to the safety instructions and proper usage of the product. Due to continuous improvements in the quality of our products, we reserve the right to make changes to their design. These modifications might not be reflected in this manual due to the production cycle. In case of discrepancies or doubts regarding the operation of the product, please contact us via email or phone.



✉ info@glareone.pl

☎ +48 601 901 790

This device should be disposed of according to the applicable regulations regarding e-waste. Do not throw it into the regular trash! Please take it to a specialized recycling point for electronic waste.

Features of the GlareOne Talos and Talos S transmitter:

- 1.43" OLED touchscreen
- Convenient power control dial
- Range up to 80 m
- 2.4 GHz frequency
- Automatic pairing with flashes
- 16 groups and 32 communication channels
- Built-in battery
- USB-C charging
- Compatible with Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System or exclusively
- Sony via the Sony Multi Interface shoe (Talos S)
- STBY camera communication or manual Sync-X communication
- Support for TTL, HSS up to 1/8000 s, and MULTI modes
- FREEZE function
- Interface color change

In the box:

- 1x transmitter
- 1x USB-C cable

2. Operating Conditions and Safety Guidelines

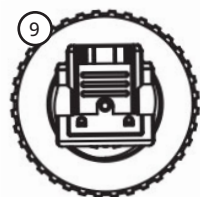
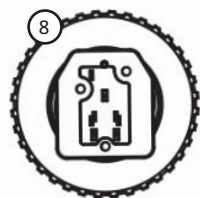
- The transmitter is an electrical device operating under voltage. Therefore, it should be protected from exposure to mist, snow, rain, or liquid.
- If the housing is damaged due to a fall, stop using the device immediately and contact the manufacturer.
- Do not disassemble the housing or modify it, as this will void the warranty. Unauthorized modification may also damage the device.
- The transmitter should not be used near flammable liquids or gases.
- Protect the transmitter from dust and other solid contaminants, as they could cause a fire or damage the device.
- The transmitter is designed to operate in temperatures ranging from 0°C to +40°C. Protect it from high temperatures to prevent overheating and potential damage.
- Avoid condensation (which occurs during sudden temperature changes) during transport and use, as it can damage the device.
- The transmitter can be used by minors only under the supervision of an adult.
- The transmitter should be stored in a dry place.
- This manual should be stored with the transmitter in a way that every user can access and read it.

The manufacturer is not responsible for any damages resulting from improper use of the device or non-compliance with the instructions provided in this manual.

3. Transmitter Construction



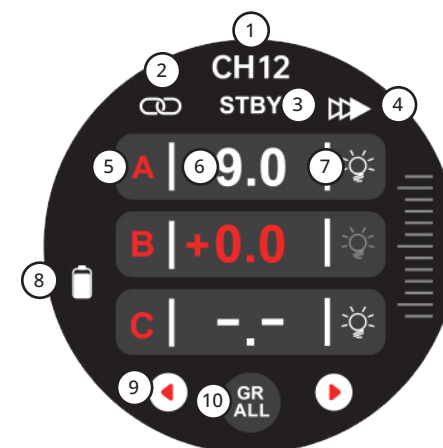
1. Touchscreen
2. ON/OFF button
3. TEST button
4. Side dial / button
5. Hotshoe lock
6. USB-C port
7. Transmitter Hotshoe
8. Universal Hotshoe for Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System
9. Sony Hotshoe



Screen

Main screen

1. Selected channel
2. Camera connection icon
3. Standby icon
4. Flash synchronization icon
5. Group
6. Power
7. Modeling light
8. Battery level
9. Power adjustment arrows
10. GR ALL button



Quick settings

1. Channel setting
2. Sync-X mode
3. Standby mode
4. Flash synchronization setting
5. Screen lock
6. MULTI mode



Settings

	Freeze	
Camera system selection	FREEZE mode ON / OFF	Backlight Min / Mid / High
		
TTL to M conversion ON / OFF	Backlight color R / Y / B / G	Auto sleep (min.) 60 / 30 / 15 / OFF
		
Auto power off (min.) 120 / 60 / OFF	Scale Decimal / Fraction	Radio mode NORMAL / BOOST
		
	Reset OFF / ON	

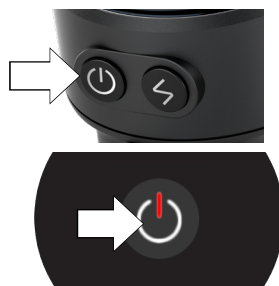
4. Operation and Usage

4.1 Preparing for Use

1. After removing the transmitter from the packaging, charge it via the USB-C port using a USB charger (e.g., phone charger).
2. Then, mount the transmitter on the camera. It will automatically lock in place.
3. To detach the transmitter, press the hotshoe lock button and slide it out.

4.2 Turn ON / OFF

1. To turn on the transmitter, press and hold the power button for 2 seconds.
2. Confirm the action on the touchscreen.
3. To turn off the transmitter, press and hold the power button for 2 seconds again.



4.3 Touchscreen

To reveal the hidden menu, change the displayed parameters, or return to another screen, simply swipe your finger across the screen.

Group settings - lower functions, page 1



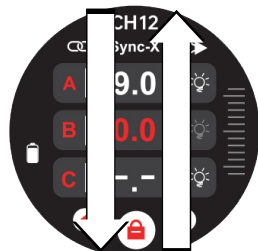
Group settings - lower functions, page 2



To change the page, swipe your finger across the icons.



Top MENU - quick settings menu. To display it, swipe your finger down from the top edge of the screen.



Main screen



Bottom MENU - transmitter settings menu. To display it, swipe your finger up from the bottom edge of the screen.

4.4 Camera Communication - STBY / Sync-X

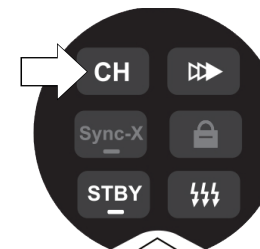
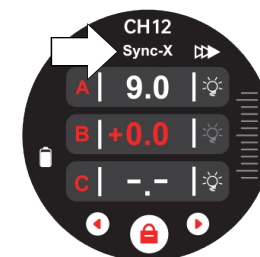
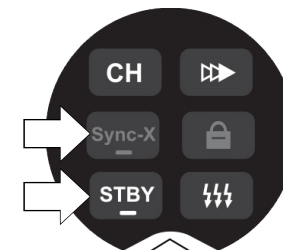
The transmitter has two types of connections with the camera:

Standby - Connects to the camera's system through all pins of the hot shoe, enabling full TTL functionality and short shutter speed flashes (HSS).

Sync-X - Connects via the central pin only, allowing synchronization with the shortest shutter speed for the camera, without using HSS mode. This typically ranges from 1/160 to 1/320 s, depending on the camera model.

To select a mode:

1. Swipe the menu from the top of the screen.
2. Press the corresponding button for STBY or Sync-X.
3. The mode will be highlighted.
4. To return to the main screen, press the power button or slide the main screen up from the bottom edge of the screen.



4.5 Channel Settings

When the transmitter is powered on, it will default to channel 01.

To change the transmitter's channel:

1. Swipe the menu from the top of the screen.
2. Press the CH button.
3. Use the arrows (< / >) to change the working channel.
4. Optionally, press the Scan button. The transmitter will automatically connect to other devices in the same mode, such as the Botis 250, Botis 400, Botis 600.

4.6 Group Settings

The transmitter works in the GlareOne wireless system to trigger the flash of GlareOne lights.

The transmitter allows setting groups with labels **A / B / C / D / E / F / G / H / I / J / L / O / P / Q / S / U**.

The transmitter's dial is used to switch between groups.

IMPORTANT! To receive a signal, the lights must operate on the same channel as the transmitter and be in SLAVE mode.



4.7 Mode Settings - M / TTL / SLP

Each group can operate in one of three modes:

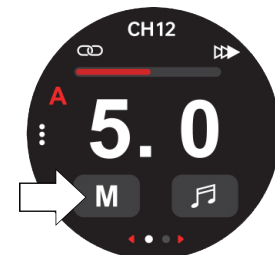
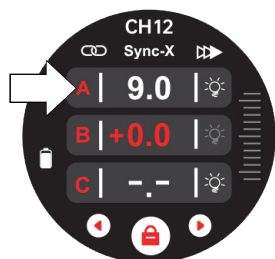
M - Manual power settings.

TTL - Automatic power settings with exposure compensation.

SLP (Sleep) - Sleep mode.

To change the mode:

1. Tap the group letter.
2. Tap the mode button.
3. The mode will change to the next option.
4. To return to the main screen, press the power button or slide the main screen out from the left side of the screen.



4.8 Flash Power Adjustment

The transmitter allows adjusting the flash power from 1.0 to 9.0 in 0.1 steps, where 1.0 is the minimum and 9.0 is the maximum.

To change the power:

1. Tap the current power of the group. The value will highlight.
2. Use the dial to adjust the power.
3. Tap the power again to confirm the change.



4.9 TTL Exposure Compensation

In TTL mode, exposure compensation is available from -3.0 EV to +3.0 EV in 0.3 EV steps. This allows manual adjustment of TTL performance.

To change the exposure compensation:

1. Tap the current compensation value of the group.
2. Use the dial to adjust the flash power.
3. Tap the value again to confirm the change.



4.10 Flash synchronization setting

The transmitter has three flash synchronization settings:

▸▸ First curtain - the flash is triggered immediately after the shutter opens.

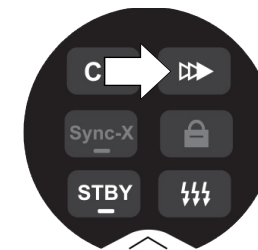
▸▸ Second curtain - the flash is triggered just before the shutter closes.

⚡ HSS - allows shooting with shutter speeds shorter than the X-Sync time.

To change the flash synchronization mode:

1. Swipe the MENU from the top of the screen.
2. Press the button corresponding to the flash synchronization.
3. The mode will switch to the next one.
4. To return to the main screen, press the power button or swipe the main screen up from the bottom edge.

NOTE! The availability of flash synchronization settings depends on the camera model. Not all cameras may support using HSS or first/second curtain sync.



4.11 Modeling light

To turn on the modeling light, press the light icon for the specific group.

NOTE! The modeling light control function works only with GlareOne lights.

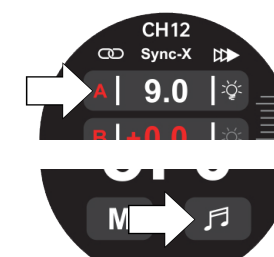


4.12 Ready sound

To turn on the ready sound:

1. Press the group letter.
2. Press the button for the ready sound.
3. The sound will be activated.
4. To return to the main screen, press the power button or swipe the main screen from the left side.

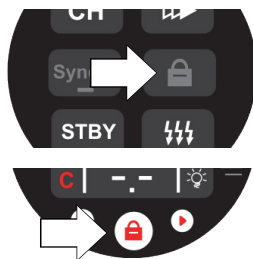
NOTE! This function works only with GlareOne lights.



4.13 Screen lock

To lock the screen:

1. Swipe the MENU from the top of the screen.
2. Press the button for screen lock.
3. To unlock the screen, press and hold the lock icon on the screen for 3 seconds.
4. The transmitter will display the „Unlock” notification.



4.14 MULTI mode

The MULTI mode, also known as strobe flash, allows the flash to be triggered multiple times during a single exposure, creating a strobe effect. This is useful for capturing motion, multiple phases of movement in a single shot, or creating artistic effects.

To enable MULTI mode:

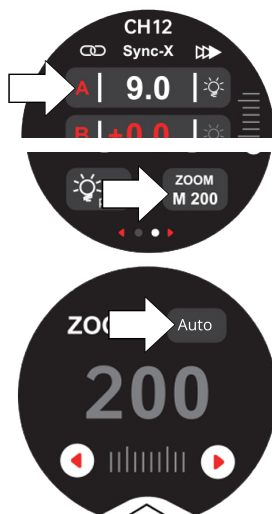
1. Swipe the MENU from the top of the screen.
2. Press the MULTI button.
3. Select the groups participating in MULTI mode.
4. Set the TIMES parameter to control the number of flashes and the HZ parameter to control the flash frequency.
5. To disable MULTI mode, press the power button twice.



4.15 ZOOM setting

To change the group ZOOM setting:

1. Press the group letter.
2. Swipe your finger across the icons to display the second page of parameters.
3. Press the button for the ZOOM function.
4. Press the AUTO button. The value will be highlighted in the center of the screen.
5. Use the dial to change the value.
6. Press the power button to return to the main screen.



5. Other Settings

5.1 Supported Camera System

The transmitter allows you to select the camera system in use.

Supported systems include Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System or Sony (for Talos S).

To change the setting:

1. Slide the transmitter settings out from the bottom of the screen.
2. Use the side knob to find the Camera setting.
3. Press the side button.
4. Turn the knob to change the setting.
5. Press the side button to confirm the change.
6. Press the power button to return to the home screen.

5.2 FREEZE Mode

The transmitter allows you to enable the FREEZE function to shorten the flash duration, useful for photographing fast-moving subjects.

To change the setting:

1. Slide the transmitter settings out from the bottom of the screen.
2. Use the side knob to find the FREEZE Mode setting.
3. Press the side button.
4. Turn the knob to change the setting.
5. Press the side button to confirm the change.
6. Press the power button to return to the home screen.

5.3 Screen Brightness

The screen brightness can be adjusted to OFF / MIN / MID / MAX.

To change the setting:

1. Slide the transmitter settings out from the bottom of the screen.
2. Use the side knob to find the Backlight setting.
3. Press the side button.
4. Turn the knob to change the setting.
5. Press the side button to confirm the change.
6. Press the power button to return to the home screen.



Freeze



5.4 TTL to M converter

The transmitter has the option to enable automatic power conversion from TTL to M.

To change the setting:

1. Swipe the transmitter settings from the bottom of the screen.
2. Use the side dial to find the TTL > M setting.
3. Press the side button.
4. Turn the dial to change the setting.
5. Press the side button to confirm the change.
6. Press the power button to return to the main screen.



5.5 Color setting

The transmitter allows for interface color customization. Available colors are red, blue, green, and yellow.

To change the setting:

1. Swipe the transmitter settings from the bottom of the screen.
2. Use the side dial to find the Color setting.
3. Press the side button.
4. Turn the dial to change the setting.
5. Press the side button to confirm the change.
6. Press the power button to return to the main screen.



5.6 Screen sleep

The transmitter allows you to change the time after which the screen will turn off its backlight.

Available settings are **OFF / 15 s / 30 s / 60 s**.

To change the setting:

1. Swipe the transmitter settings from the bottom of the screen.
2. Use the side dial to find the Sleep setting.
3. Press the side button.
4. Turn the dial to change the setting.
5. Press the side button to confirm the change.
6. Press the power button to return to the main screen.



5.7 Auto power off

The transmitter allows you to change the time after which the transmitter will turn off. Available settings are OFF / 60 min. / 120 min.

To change the setting:

1. Swipe the transmitter settings from the bottom of the screen.
2. Use the side dial to find the Auto Off setting.
3. Press the side button.
4. Turn the dial to change the setting.
5. Press the side button to confirm the change.
6. Press the power button to return to the main screen.

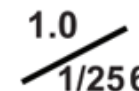


5.8 Flash power scale setting

The transmitter allows you to display the flash power in two scales:

Decimal - from 1.0 to 9.0

Fraction - from 1/256 to 1/1.



To change the setting:

1. Swipe the transmitter settings from the bottom of the screen.
2. Use the side dial to find the 1.0 / 1/256 setting.
3. Press the side button.
4. Turn the dial to change the setting.
5. Press the side button to confirm the change.
6. Press the power button to return to the main screen.

5.9 Radio mode setting

The transmitter has two types of radio operation:

BOOST mode - required for use with Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System.

NORMAL mode - required for use with Sony system.

To change the setting:

1. Swipe the transmitter settings from the bottom of the screen.
2. Use the side dial to find the Speed setting.
3. Press the side button.
4. Turn the dial to change the setting.
5. Press the side button to confirm the change.
6. Press the power button to return to the main screen.



5.10 Factory reset

1. Swipe the transmitter settings from the bottom of the screen.
2. Use the side dial to find the Reset setting.
3. Press the side button.
4. Turn the dial to change the setting.
5. Press the side button to confirm the change.
6. The transmitter will restore factory settings.



5.11 Firmware update

To update the firmware:

1. While holding the test flash button, connect the powered-off transmitter to the computer using a USB-C cable.
2. Download the update file available at www.glareone.eu.
3. Disconnect the cable from the transmitter.
4. Turn on the transmitter.



The transmitter is now ready to work with the new firmware.

6. Warranty

1. GlareOne products come with a 36-month manufacturer's warranty.
2. The warranty period begins on the date of purchase by the first buyer, confirmed by the purchase receipt (receipt or invoice).
3. The warranty covers damages caused by product design defects or production errors.
4. The warranty does not cover mechanical damage or damage caused by misuse or non-compliance with the manual.
5. The warranty does not cover products that have undergone unauthorized modifications.
6. The warranty does not cover damages caused by external factors such as power surges, lightning, flooding, fire, etc.
7. The warranty does not exclude, limit, or suspend the buyer's rights under applicable consumer protection laws.

7. Technical Specifications

Model	Talos
Product Type	Wireless Transmitter
Compatibility	Talos: Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System Talos S: Sony
Compatible flashes	Vega, Antares, Apus, Botis
MASTER mode	Yes
SLAVE mode	No
Radio Frequency (GHz)	2.4
Frequency range(MHz)	2402 - 2482
Modulation	GFSK
EIRP (dBm)	16
Antenna power range(dBi)	3
Maximum Power Output (mW)	30
Range (m)	80
Operating modes	M / TTL / MULTI / Sleep
Channels	32
Groups	16 (A-U)
Hotshoe	Talos: universal Talos S: Sony
Maximum flash synchronization time for lights without HSS	Canon / Fujifilm / Lumix / OM System / Sony: 1/250 s Nikon: 1/320 s
High Speed Sync (HSS)	Yes, maximum synchronization time 1/8000
Bluetooth	No
FREEZE mode	Yes
ZOOM setting	Yes
Sync socket	No
Battery	Built-in battery 3.7V 900mAh
Operation Time	30,000 shots / 8 hours of continuous operation
Dimensions (mm)	52 x 49 x 41
Weight (g)	48

The aforementioned parameters of the device, defining its physical features, performance, and operating parameters, may change. Due to continuous efforts to improve the quality of our products, we reserve the right to make design changes. Due to the long production cycle, these changes may not be reflected in this manual. In case of discrepancies or doubts regarding the operation of the product, please contact us by email or phone.

1. Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von GlareOne entschieden haben!

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass es all Ihren Anforderungen entspricht. Wir empfehlen Ihnen dringend, die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen, da sie wichtige Informationen nicht nur für den sicheren Betrieb des Produkts, sondern auch für die optimale Nutzung seiner Funktionen enthält. Bitte beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise und die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts. Aufgrund der kontinuierlichen Verbesserung der Qualität unserer Produkte behalten wir uns das Recht vor, Änderungen am Design vorzunehmen. Diese Änderungen sind aufgrund des Produktionszyklus möglicherweise nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten. Bei Unstimmigkeiten oder Fragen zur Bedienung des Produkts wenden Sie sich bitte per E-Mail oder Telefon an uns.



✉ info@glareone.pl

☎ +48 601 901 790

Dieses Gerät muss gemäß den geltenden Vorschriften für Elektroschrott entsorgt werden. Werfen Sie es nicht in den normalen Hausmüll! Bitte bringen Sie es zu einer speziellen Sammelstelle für Elektronikschrott.

Merkmale des GlareOne Talos und Talos S Senders:

- 1,43-Zoll-OLED-Touchscreen
- Praktischer Drehregler zur Leistungssteuerung
- Reichweite bis zu 80 m
- 2,4-GHz-Frequenz
- Automatische Kopplung mit Blitzgeräten
- 16 Gruppen und 32 Kommunikationskanäle
- Integrierter Akku
- Aufladen über USB-C
- Kompatibel mit Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System oder exklusiv mit Sony über den Sony Multi Interface-Blitzschuh (Talos S)
- STBY-Kamerakommunikation oder manuelle Sync-X-Kommunikation
- Unterstützung für TTL, HSS bis zu 1/8000 s und MULTI-Modi
- FREEZE-Funktion
- Farbwechsel der Benutzeroberfläche

Im Karton:

- 1x Sender
- 1x USB-C-Kabel

2. Betriebsbedingungen und Sicherheitshinweise

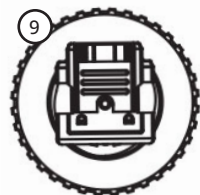
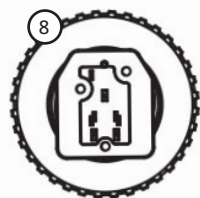
- Der Sender ist ein elektrisches Gerät, das unter Spannung steht. Daher sollte er vor Nebel, Schnee, Regen oder Flüssigkeiten geschützt werden.
- Wenn das Gehäuse durch einen Sturz beschädigt wurde, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und wenden Sie sich an den Hersteller.
- Demontieren oder modifizieren Sie das Gehäuse nicht, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Unautorisierte Modifikationen können außerdem das Gerät beschädigen.
- Der Sender sollte nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwendet werden.
- Schützen Sie den Sender vor Staub und anderen festen Verunreinigungen, da diese einen Brand verursachen oder das Gerät beschädigen können.
- Der Sender ist für den Betrieb bei Temperaturen zwischen 0 °C und +40 °C ausgelegt.
- Schützen Sie ihn vor hohen Temperaturen, um Überhitzung und mögliche Schäden zu vermeiden.
- Vermeiden Sie Kondensation (die bei plötzlichen Temperaturänderungen auftritt) während des Transports und der Verwendung, da dies das Gerät beschädigen kann.
- Der Sender darf von Minderjährigen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.
- Der Sender sollte an einem trockenen Ort aufbewahrt werden.
- Diese Anleitung sollte zusammen mit dem Sender so aufbewahrt werden, dass jeder Benutzer darauf zugreifen und sie lesen kann.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts oder Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen entstehen.

3. Transmitterkonstruktion



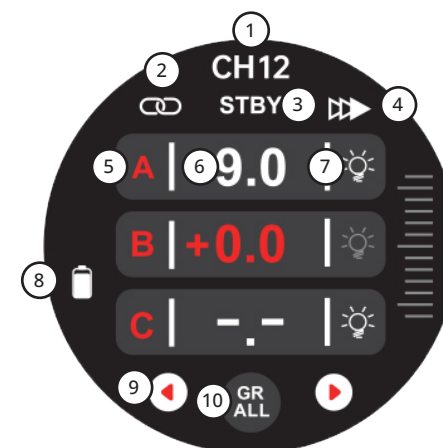
1. Touchscreen
2. Ein-/Aus-Taste
3. TEST-Taste
4. Seitlicher Drehknopf/Taste
5. Blitzschuhverriegelung
6. USB-C-Anschluss
7. Sender-Blitzschuh
8. Universal-Blitzschuh für Canon
9. Nikon/Fujifilm/Lumix/OM-System
10. Sony-Blitzschuh



Bildschirm

Hauptbildschirm

1. Ausgewählter Kanal
2. Kameraanschluss-Symbol
3. Standby-Symbol
4. Blitzsynchronisations-Symbol
5. Gruppe
6. Stromversorgung
7. Einstelllicht
8. Batteriestand
9. Pfeile zur Leistungsanpassung
10. GR ALL-Taste



Schnelleinstellungen

1. Kanaleinstellung
2. Sync-X-Modus
3. Standby-Modus
4. Blitzsynchronisationseinstellung
5. Bildschirmsperre
6. MULTI-Modus



Einstellungen

 Kamerasystem Auswahl	 Freeze FREEZE-Modus EIN / AUS	 Hintergrundbeleuchtung Min / Mittel / Hoch
 TTL-zu-M-Umwandlung EIN/AUS	 Backlight Farbe R / Y / B / G	 Auto Schlaf (min.) 60 / 30 / 15 / OFF
 Auto power off (min.) 120 / 60 / OFF	 Maßstab Decimal / Fraction	 Radio Modus NORMAL / BOOST
 Reset OFF / ON		

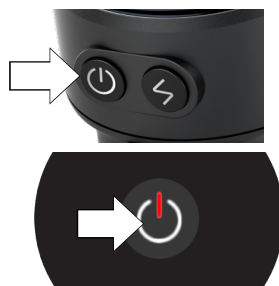
4. Bedienung und Verwendung

4.1 Vorbereitung für den Gebrauch

1. Nachdem Sie den Sender aus der Verpackung genommen haben, laden Sie ihn über den USB-C-Anschluss mit einem USB-Ladegerät (z. B. einem Telefonladegerät) auf.
2. Befestigen Sie dann den Sender an der Kamera. Er rastet automatisch ein.
3. Um den Sender abzunehmen, drücken Sie die Hotshoe-Verriegelungstaste und schieben Sie ihn heraus.

4.2 Ein-/Ausschalten

1. Um den Sender einzuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt.
2. Bestätigen Sie die Aktion auf dem Touchscreen.
3. Um den Sender auszuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste erneut 2 Sekunden lang gedrückt.



4.3 Touchscreen

Um das versteckte Menü anzuzeigen, die angezeigten Parameter zu ändern oder zu einem anderen Bildschirm zurückzukehren, streichen Sie einfach mit dem Finger über den Bildschirm.

Gruppeneinstellungen –
untergeordnete Funktionen, Seite 1



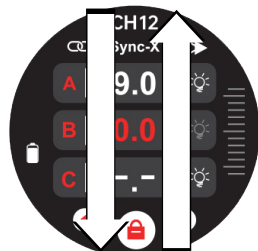
Gruppeneinstellungen –
untergeordnete Funktionen, Seite 2



Um die Seite zu wechseln, streichen Sie mit dem Finger über die Symbole.



Top MENU -
Ilkonfigurationsmenü. Um es anzuzeigen, streichen Sie mit dem Finger vom oberen Bildschirmrand nach unten.



Hauptbildschirm



Unteres MENÜ
– Menü für die Sendereinstellungen. Um es anzuzeigen, streichen Sie mit dem Finger vom unteren Bildschirmrand nach oben.

4.4 Kamerakommunikation – STBY / Sync-X

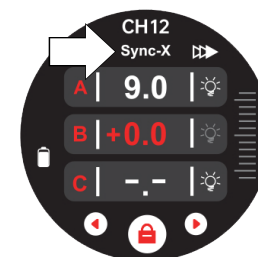
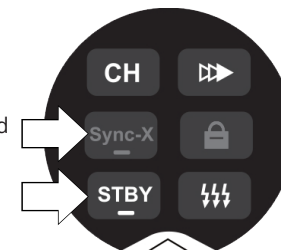
Der Sender verfügt über zwei Arten von Verbindungen zur Kamera:

Standby – Verbindet sich über alle Pins des Blitzschuhs mit dem Kamerasystem und ermöglicht so die volle TTL-Funktionalität und Blitze mit kurzer Verschlusszeit (HSS).

Sync-X – Verbindet sich nur über den mittleren Pin und ermöglicht so die Synchronisation mit der kürzesten Verschlusszeit der Kamera, ohne den HSS-Modus zu verwenden. Dieser liegt in der Regel zwischen 1/160 und 1/320 s, je nach Kameramodell.

So wählen Sie einen Modus aus:

1. Wischen Sie das Menü vom oberen Bildschirmrand nach unten.
2. Drücken Sie die entsprechende Taste für STBY oder Sync-X.
3. Der Modus wird hervorgehoben.
4. Um zum Hauptbildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste oder schieben Sie den Hauptbildschirm vom unteren Bildschirmrand nach oben.

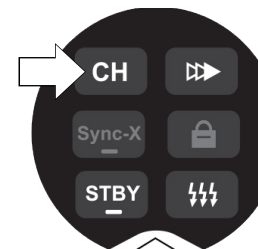


4.5 Kanaleinstellungen

Wenn der Sender eingeschaltet wird, ist standardmäßig Kanal 01 eingestellt.

So ändern Sie den Kanal des Senders:

1. Wischen Sie das Menü vom oberen Bildschirmrand nach unten.
2. Drücken Sie die Taste CH.
3. Verwenden Sie die Pfeiltasten (< / >), um den Arbeitskanal zu ändern.
4. Optional können Sie die Taste „Scan“ drücken. Der Sender verbindet sich automatisch mit anderen Geräten im gleichen Modus, z. B. Botis 250, Botis 400, Botis 600.



4.6 Gruppeneinstellungen

Der Sender arbeitet im GlareOne-Funksystem, um den Blitz der GlareOne-Leuchten auszulösen.

Der Sender ermöglicht die Einrichtung von Gruppen mit den Bezeichnungen **A/B/C/D/E/F/G/H/I/J/L/O/P/Q/S/U**.

Mit dem Drehknopf des Senders kann zwischen den Gruppen gewechselt werden.

WICHTIG! Um ein Signal empfangen zu können, müssen die Leuchten auf dem gleichen Kanal wie der Sender betrieben werden und sich im SLAVE-Modus befinden.



4.7 Modus-Einstellungen – M / TTL / SLP

Jede Gruppe kann in einem von drei Modi betrieben werden:

M – Manuelle Leistungseinstellungen.
TTL – Automatische Leistungseinstellungen mit Belichtungskorrektur.
SLP (Sleep) – Schlafmodus.

So ändern Sie den Modus:

1. Tippen Sie auf den Buchstaben der Gruppe.
2. Tippen Sie auf die Modus-Taste.
3. Der Modus wechselt zur nächsten Option.
4. Um zum Hauptbildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste oder schieben Sie den Hauptbildschirm von der linken Seite des Bildschirms heraus.



4.8 Blitzleistungsanpassung

Der Sender ermöglicht die Einstellung der Blitzleistung von 1,0 bis 9,0 in Schritten von 0,1, wobei 1,0 der Mindestwert und 9,0 der Höchstwert ist.

So ändern Sie die Leistung:

1. Tippen Sie auf die aktuelle Leistung der Gruppe. Der Wert wird hervorgehoben.
2. Stellen Sie die Leistung mit dem Drehregler ein.
3. Tippen Sie erneut auf die Leistung, um die Änderung zu bestätigen.



4.9 TTL-Belichtungskorrektur

Im TTL-Modus ist die Belichtungskorrektur von -3,0 EV bis +3,0 EV in Schritten von 0,3 EV verfügbar. Dies ermöglicht eine manuelle Anpassung der TTL-Leistung.

So ändern Sie die Belichtungskorrektur:

1. Tippen Sie auf den aktuellen Kompensationswert der Gruppe.
2. Stellen Sie die Blitzleistung mit dem Drehregler ein.
3. Tippen Sie erneut auf den Wert, um die Änderung zu bestätigen.



4.10 Einstellung für Blitzsynchronisation

Der Sender verfügt über drei Einstellungen für die Blitzsynchronisation:

▶▶ Erster Vorhang – Der Blitz wird unmittelbar nach dem Öffnen des Verschlusses ausgelöst.

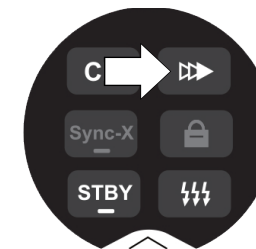
▶▶ Zweiter Vorhang – Der Blitz wird kurz vor dem Schließen des Verschlusses ausgelöst.

⚡ HSS – Ermöglicht Aufnahmen mit Verschlusszeiten, die kürzer sind als die X-Sync-Zeit.

So ändern Sie den Blitzsynchronisationsmodus:

1. Wischen Sie das MENÜ vom oberen Bildschirmrand nach unten.
2. Drücken Sie die Taste für die Blitzsynchronisation.
3. Der Modus wechselt zum nächsten.
4. Um zum Hauptbildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste oder wischen Sie den Hauptbildschirm vom unteren Rand nach oben.

HINWEIS! Die Verfügbarkeit der Blitzsynchronisationseinstellungen hängt vom Kameramodell ab. Nicht alle Kameras unterstützen möglicherweise die Verwendung von HSS oder die Synchronisation auf den ersten/zweiten Verschlussvorhang.



4.11 Modellierlicht

Um das Einstelllicht einzuschalten, drücken Sie das Licht-Symbol für die jeweilige Gruppe.

HINWEIS! Die Einstelllicht-Steuerung funktioniert nur mit GlareOne-Leuchten.

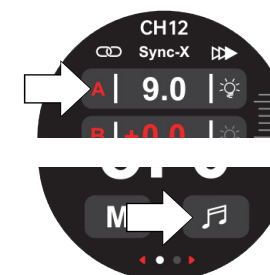


4.12 Bereit-Ton

So schalten Sie den Bereitschaftston ein:

1. Drücken Sie den Gruppenbuchstaben.
2. Drücken Sie die Taste für den Bereitschaftston.
3. Der Ton wird aktiviert.
4. Um zum Hauptbildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste oder wischen Sie den Hauptbildschirm von der linken Seite aus.

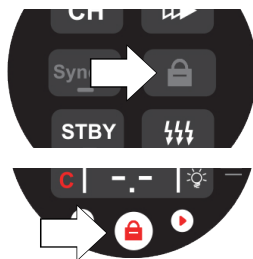
HINWEIS! Diese Funktion funktioniert nur mit GlareOne-Leuchten.



4.13 Bildschirmsperre

So sperren Sie den Bildschirm:

1. Wischen Sie das MENÜ vom oberen Bildschirmrand nach unten.
2. Drücken Sie die Taste für die Bildschirmsperre.
3. Um den Bildschirm zu entsperren, halten Sie das Sperrsymbol auf dem Bildschirm 3 Sekunden lang gedrückt.
4. Der Sender zeigt die Meldung „Entsperren“ an.



4.14 MULTI-Modus

Der MULTI-Modus, auch als Stroboskopblitz bekannt, ermöglicht es, den Blitz während einer einzigen Belichtung mehrmals auszulösen, wodurch ein Stroboskopeffekt entsteht. Dies ist nützlich, um Bewegungen, mehrere Bewegungsphasen in einer einzigen Aufnahme oder künstlerische Effekte festzuhalten.

So aktivieren Sie den MULTI-Modus:

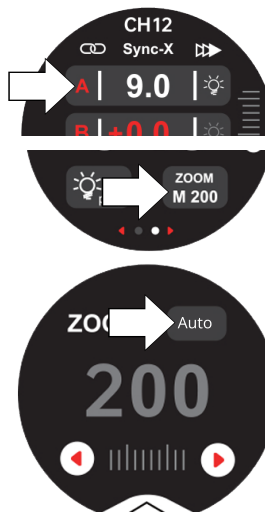
1. Wischen Sie das MENÜ vom oberen Bildschirmrand nach unten.
2. Drücken Sie die MULTI-Taste.
3. Wählen Sie die Gruppen aus, die am MULTI-Modus teilnehmen sollen.
4. Stellen Sie den Parameter TIMES ein, um die Anzahl der Blitze zu steuern, und den Parameter HZ, um die Blitzfrequenz zu steuern.
5. Um den MULTI-Modus zu deaktivieren, drücken Sie zweimal die Ein-/Aus-Taste.



4.15 ZOOM-Einstellung

So ändern Sie die ZOOM-Einstellung für die Gruppe:

1. Drücken Sie den Gruppenbuchstaben.
2. Streichen Sie mit dem Finger über die Symbole, um die zweite Seite der Parameter anzuzeigen.
3. Drücken Sie die Taste für die ZOOM-Funktion.
4. Drücken Sie die Taste AUTO. Der Wert wird in der Mitte des Bildschirms hervorgehoben.
5. Verwenden Sie das Einstellrad, um den Wert zu ändern.
6. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.



5. Weitere Einstellungen

5.1 Unterstütztes Kamerasystem

Mit dem Sender können Sie das verwendete Kamerasystem auswählen.

Unterstützte Systeme sind Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System oder Sony (für Talos S).

So ändern Sie die Einstellung:

1. Öffnen Sie die Einstellungen des Senders am unteren Bildschirmrand.
2. Suchen Sie mit dem seitlichen Drehknopf die Einstellung „Kamera“.
3. Drücken Sie die seitliche Taste.
4. Drehen Sie den Drehknopf, um die Einstellung zu ändern.
5. Drücken Sie die seitliche Taste, um die Änderung zu bestätigen.
6. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.



5.2 FREEZE-Modus

Mit dem Sender können Sie die FREEZE-Funktion aktivieren, um die Blitzdauer zu verkürzen, was beim Fotografieren von sich schnell bewegenden Motiven nützlich ist.

So ändern Sie die Einstellung:

1. Öffnen Sie die Einstellungen des Senders am unteren Bildschirmrand.
2. Suchen Sie mit dem seitlichen Drehknopf die Einstellung „FREEZE Mode“.
3. Drücken Sie die seitliche Taste.
4. Drehen Sie den Drehknopf, um die Einstellung zu ändern.
5. Drücken Sie die seitliche Taste, um die Änderung zu bestätigen.
6. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

Freeze

5.3 Bildschirmhelligkeit

Die Bildschirmhelligkeit kann auf AUS / MIN / MITTLER / MAX eingestellt werden.

So ändern Sie die Einstellung:

1. Öffnen Sie die Einstellungen des Senders am unteren Bildschirmrand.
2. Suchen Sie mit dem seitlichen Drehknopf die Einstellung „Backlight“ (Hintergrundbeleuchtung).
3. Drücken Sie die seitliche Taste.
4. Drehen Sie den Drehknopf, um die Einstellung zu ändern.
5. Drücken Sie die seitliche Taste, um die Änderung zu bestätigen.
6. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.



5.4 TTL-zu-M-Wandler

Der Sender verfügt über die Option, die automatische Leistungsumwandlung von TTL zu M zu aktivieren.



So ändern Sie die Einstellung:

1. Wischen Sie die Sendereinstellungen vom unteren Bildschirmrand nach oben.
2. Verwenden Sie das seitliche Einstellrad, um die Einstellung „TTL > M“ zu finden.
3. Drücken Sie die Seitentaste.
4. Drehen Sie das Einstellrad, um die Einstellung zu ändern.
5. Drücken Sie die Seitentaste, um die Änderung zu bestätigen.
6. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

5.5 Farbeinstellung

Der Sender ermöglicht die Anpassung der Schnittstellenfarbe. Verfügbare Farben sind Rot, Blau, Grün und Gelb.



So ändern Sie die Einstellung:

1. Wischen Sie die Sendereinstellungen vom unteren Bildschirmrand nach oben.
2. Verwenden Sie das seitliche Einstellrad, um die Farbeinstellung zu finden.
3. Drücken Sie die Seitentaste.
4. Drehen Sie das Einstellrad, um die Einstellung zu ändern.
5. Drücken Sie die Seitentaste, um die Änderung zu bestätigen.
6. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

5.6 Bildschirm-Ruhezustand

Mit dem Sender können Sie die Zeit einstellen, nach der die Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms ausgeschaltet wird.



Verfügbare Einstellungen sind AUS / 15 s / 30 s / 60 s.

So ändern Sie die Einstellung:

1. Wischen Sie die Sendereinstellungen vom unteren Bildschirmrand nach oben.
2. Verwenden Sie das seitliche Einstellrad, um die Schlaf-Einstellung zu finden.
3. Drücken Sie die Seitentaste.
4. Drehen Sie das Einstellrad, um die Einstellung zu ändern.
5. Drücken Sie die Seitentaste, um die Änderung zu bestätigen.
6. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

5.7 Automatische Abschaltung

Mit dem Sender können Sie die Zeit einstellen, nach der sich der Sender ausschaltet. Verfügbare Einstellungen sind AUS / 60 Min. / 120 Min.



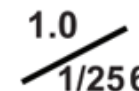
So ändern Sie die Einstellung:

1. Wischen Sie die Sendereinstellungen vom unteren Bildschirmrand nach oben.
2. Verwenden Sie das seitliche Einstellrad, um die Einstellung „Auto Off“ (Automatische Abschaltung) zu finden.
3. Drücken Sie die Seitentaste.
4. Drehen Sie das Einstellrad, um die Einstellung zu ändern.
5. Drücken Sie die Seitentaste, um die Änderung zu bestätigen.
6. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

5.8 Einstellung der Blitzleistungsskala

Der Sender ermöglicht die Anzeige der Blitzleistung in zwei Skalen:

Dezimal – von 1,0 bis 9,0
Bruch – von 1/256 bis 1/1.



So ändern Sie die Einstellung:

1. Wischen Sie die Sendereinstellungen vom unteren Bildschirmrand nach oben.
2. Verwenden Sie das seitliche Einstellrad, um die Einstellung 1,0 / 1/256 zu finden.
3. Drücken Sie die Seitentaste.
4. Drehen Sie das Einstellrad, um die Einstellung zu ändern.
5. Drücken Sie die Seitentaste, um die Änderung zu bestätigen.
6. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

5.9 Einstellung des Radiomodus

Der Sender verfügt über zwei Arten des Funkbetriebs:

BOOST-Modus – erforderlich für die Verwendung mit Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System.

NORMAL-Modus – erforderlich für die Verwendung mit Sony-Systemen.



So ändern Sie die Einstellung:

1. Wischen Sie die Sendereinstellungen vom unteren Bildschirmrand nach oben.
2. Verwenden Sie das seitliche Einstellrad, um die Geschwindigkeitseinstellung zu finden.
3. Drücken Sie die Seitentaste.
4. Drehen Sie das Einstellrad, um die Einstellung zu ändern.
5. Drücken Sie die Seitentaste, um die Änderung zu bestätigen.
6. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

5.10 Werkseinstellungen zurücksetzen

1. Wischen Sie die Sendereinstellungen vom unteren Bildschirmrand nach oben.
2. Verwenden Sie das seitliche Einstellrad, um die Einstellung „Zurücksetzen“ zu finden.
3. Drücken Sie die Seitentaste.
4. Drehen Sie das Einstellrad, um die Einstellung zu ändern.
5. Drücken Sie die Seitentaste, um die Änderung zu bestätigen.
6. Der Sender wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.



5.11 Firmware-Aktualisierung

So aktualisieren Sie die Firmware:

1. Halten Sie die Testblitz-Taste gedrückt und verbinden Sie den ausgeschalteten Sender über ein USB-C-Kabel mit dem Computer.
2. Laden Sie die Update-Datei unter www.glareone.eu herunter.
3. Trennen Sie das Kabel vom Sender.
4. Schalten Sie den Sender ein.



Der Sender ist nun bereit für den Betrieb mit der neuen Firmware.

6. Garantie

1. GlareOne-Produkte werden mit einer Herstellergarantie von 36 Monaten geliefert.
2. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum durch den Erstkäufer, das durch den Kaufbeleg (Quittung oder Rechnung) bestätigt wird.
3. Die Garantie deckt Schäden ab, die durch Konstruktionsfehler oder Produktionsfehler verursacht wurden.
4. Die Garantie deckt keine mechanischen Schäden oder Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurden.
5. Die Garantie gilt nicht für Produkte, an denen unbefugte Änderungen vorgenommen wurden.
6. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse wie Stromstöße, Blitzschlag, Überschwemmungen, Feuer usw. verursacht wurden.
7. Die Garantie schließt die Rechte des Käufers gemäß den geltenden Verbraucherschutzgesetzen nicht aus, schränkt sie nicht ein und setzt sie nicht außer Kraft.

7. Technische Daten

Modell	Talos
Typ	Fernsteuerung
Kompatibilität	Talos: Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System Talos S: Sony
Lichtverträglichkeit	Vega, Antares, Apus, Botis
Master-Modus	Ja
Slave-Modus	Nein
Funkfrequenz (GHz)	2.4
Frequenzbereich (MHz)	2402 - 2482
Modulation	GFSK
EIRP (dBm)	16
Antennengewinn (dBi)	3
Maximale Funkfrequenzleistung (mW)	30
Reichweite (m)	80
Betriebsarten	M / TTL / MULTI / Sleep
Kanal	32
Gruppen	16 (A-U)
Heizschuh	Talos: universal Talos S: Sony
Maximale Blitzsynchronisationszeit für Nicht-HSS-Leuchten	Canon / Fujifilm / Lumix / OM System / Sony: 1/250 s Nikon: 1/320 s
Hochgeschwindigkeits-Synchronisation (HSS)	Ja, 1/8000 max. Synchronisationszeit
Bluetooth	Nein
Freeze-Modus	Ja
ZOOM	Ja
PC-Anschluss	Nein
Stromversorgung	Eingebauter Akku 3.7V 900mAh
Betriebszeit	30.000 Aufnahmen / 8 Stunden Dauerbetrieb
Abmessungen (mm)	52 x 49 x 41
Gewicht (g)	48

Die oben genannten Parameter des Geräts, die seine physikalischen Eigenschaften, Leistung und Betriebsparameter definieren, können sich ändern. Aufgrund unserer kontinuierlichen Bemühungen, die Qualität unserer Produkte zu verbessern, behalten wir uns das Recht vor, Konstruktionsänderungen vorzunehmen. Aufgrund des langen Produktionszyklus sind diese Änderungen möglicherweise nicht in diesem Handbuch berücksichtigt. Bei Unstimmigkeiten oder Zweifeln hinsichtlich der Bedienung des Produkts wenden Sie sich bitte per E-Mail oder Telefon an uns.

1. Inleiding

Bedankt dat u voor een product van GlareOne hebt gekozen!

Bedankt dat u voor ons product hebt gekozen. We hopen dat het aan al uw eisen voldoet. We raden u ten eerste aan om de hele handleiding zorgvuldig door te lezen, omdat deze essentiële informatie bevat, niet alleen voor het veilig gebruik van het product, maar ook om de functies ervan volledig te benutten.

Let vooral op de veiligheidsinstructies en het juiste gebruik van het product. Vanwege voortdurende verbeteringen in de kwaliteit van onze producten behouden wij ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het ontwerp. Deze wijzigingen zijn mogelijk niet terug te vinden in deze handleiding vanwege de productiecycclus. Neem bij onduidelijkheden of twijfels over de werking van het product contact met ons op via e-mail of telefoon.



✉ info@glareone.pl

☎ +48 601 901 790

Dit apparaat moet worden afgevoerd volgens de geldende voorschriften voor elektronisch afval. Gooi het niet bij het gewone afval! Breng het naar een gespecialiseerd inzamelpunt voor elektronisch afval.

Kenmerken van de GlareOne Talos en Talos S-zender:

- 1,43-inch OLED-touchscreen
- Handige bedieningsknop voor de stroomvoorziening
- Bereik tot 80 m
- 2,4 GHz-frequentie
- Automatische koppeling met flitsers
- 16 groepen en 32 communicatiekanalen
- Ingebouwde batterij
- Opladen via USB-C
- Compatibel met Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System of exclusief
- Sony via de Sony Multi Interface-schoen (Talos S)
- STBY-cameracommunicatie of handmatige Sync-X-communicatie
- Ondersteuning voor TTL, HSS tot 1/8000 s en MULTI-modi
- FREEZE-functie
- Interfacekleurwijziging

In de doos:

- 1x zender
- 1x USB-C-kabel

2. Bedrijfsomstandigheden en veiligheidsrichtlijnen

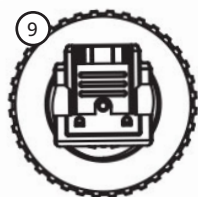
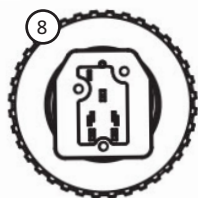
- De zender is een elektrisch apparaat dat onder spanning staat. Daarom moet het worden beschermd tegen blootstelling aan mist, sneeuw, regen of vloeistoffen.
- Als de behuizing beschadigd is door een val, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en neem contact op met de fabrikant.
- Demonteer de behuizing niet en breng geen wijzigingen aan, aangezien dit de garantie ongeldig maakt. Ongeautoriseerde wijzigingen kunnen ook schade aan het apparaat veroorzaken.
- De zender mag niet worden gebruikt in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Bescherm de zender tegen stof en andere vaste verontreinigingen, aangezien deze brand kunnen veroorzaken of het apparaat kunnen beschadigen.
- De zender is ontworpen voor gebruik bij temperaturen tussen 0 °C en +40 °C. Bescherm hem tegen hoge temperaturen om oververhitting en mogelijke schade te voorkomen.
- Voorkom condensatie (die optreedt bij plotselinge temperatuurschommelingen) tijdens transport en gebruik, omdat dit het apparaat kan beschadigen.
- De zender mag alleen door minderjarigen worden gebruikt onder toezicht van een volwassene.
- De zender moet op een droge plaats worden bewaard.
- Deze handleiding moet samen met de zender worden bewaard op een manier dat elke gebruiker er toegang toe heeft en deze kan lezen.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik van het apparaat of het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

3. Bouw van de zender



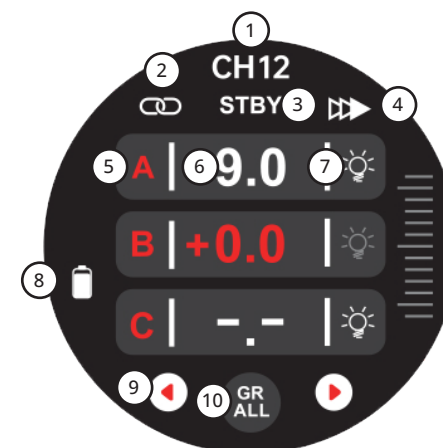
1. Touchscreen
2. AAN/UIT-knop
3. TEST-knop
4. Zijdelingse draaiknop/knop
5. Flitsschoenvergrendeling
6. USB-C-poort
7. Zenderflitsschoen
8. Universele flitsschoen voor Canon/Nikon/Fujifilm/Lumix/OM System
9. Sony-flitsschoen



Scherms

Hoofdscherm

1. Geselecteerd kanaal
2. Pictogram camera-aansluiting
3. Pictogram stand-by
4. Pictogram flitssynchronisatie
5. Groep
6. Voeding
7. Modelleerlicht
8. Batterijniveau
9. Pijltjes voor aanpassing van het vermogen
10. GR ALL-knop



Snelle instellingen

1. Kanaalinstelling
2. Sync-X-modus
3. Stand-bymodus
4. Instelling flitssynchronisatie
5. Schermvergrendeling
6. MULTI-modus



Instellingen

	Freeze	
Selectie van camerasystemen	FREEZE-modus ON / OFF	Achtergrondverlichting Min / Mid / High
		
TTL naar M conversie ON / OFF	Kleur achtergrondverlichting R / Y / B / G	Auto slaapstand (min.) 60 / 30 / 15 / OFF
		
Auto uitschakelen (min.) 120 / 60 / OFF	Schaal Decimal / Fraction	Radiomodus NORMAL / BOOST
		
	Reset OFF / ON	

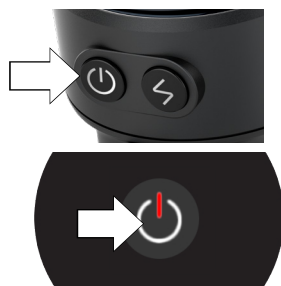
4. Werking en gebruik

4.1 Voorbereiding voor gebruik

1. Nadat u de zender uit de verpakking hebt gehaald, laadt u deze op via de USB-C-poort met behulp van een USB-oplader (bijvoorbeeld een telefoonoplader).
2. Bevestig vervolgens de zender op de camera. Deze klikt automatisch vast.
3. Om de zender los te maken, drukt u op de hotshoe-vergrendelknop en schuift u deze naar buiten.

4.2 In-/uitschakelen

1. Om de zender in te schakelen, houdt u de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt.
2. Bevestig de actie op het touchscreen.
3. Om de zender uit te schakelen, houdt u de aan/uit-knop opnieuw 2 seconden ingedrukt.



4.3 Touchscreen

Om het verborgen menu te openen, de weergegeven parameters te wijzigen of terug te keren naar een ander scherm, veegt u eenvoudig met uw vinger over het scherm.

Groepsinstellingen - lagere functies, pagina 1



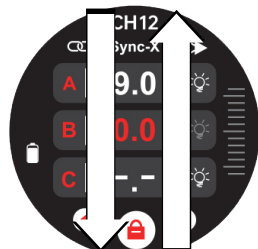
Groepsinstellingen - lagere functies, pagina 2



Om van pagina te wisselen, veeg je met je vinger over de pictogrammen.



Top MENU - menu met snelle instellingen. Om dit weer te geven, veegt u met uw vinger vanaf de bovenrand van het scherm naar beneden.



Hoofdscherm



Onderste MENU - menu met zenderinstellingen. Om dit weer te geven, veegt u met uw vinger vanaf de onderrand van het scherm omhoog.

4.4 Cameracommunicatie - STBY / Sync-X

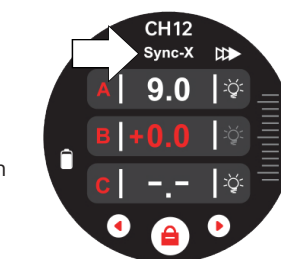
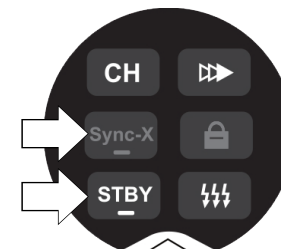
De zender heeft twee soorten verbindingen met de camera:

Stand-by - Wordt via alle pinnen van de flits schoen op het camera systeem aangesloten, waardoor volledige TTL-functionaliteit en flitsen met korte sluitertijd (HSS) mogelijk zijn.

Sync-X - Wordt alleen via de centrale pin aangesloten, waardoor synchronisatie met de kortste sluitertijd voor de camera mogelijk is, zonder gebruik te maken van de HSS-modus. Dit varieert doorgaans van 1/160 tot 1/320 s, afhankelijk van het cameramodel.

Om een modus te selecteren:

1. Veeg het menu vanaf de bovenkant van het scherm open.
2. Druk op de overeenkomstige knop voor STBY of Sync-X.
3. De modus wordt gemarkeerd.
4. Om terug te keren naar het hoofdscherm, drukt u op de aan/uit-knop of schuift u het hoofdscherm vanaf de onderkant van het scherm omhoog.

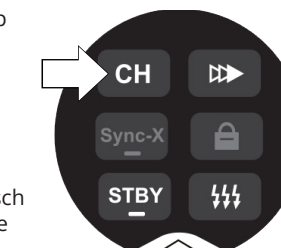


4.5 Kanaalinstellingen

Wanneer de zender wordt ingeschakeld, staat deze standaard op kanaal 01.

Om het kanaal van de zender te wijzigen:

1. Veeg het menu vanaf de bovenkant van het scherm.
2. Druk op de CH-knop.
3. Gebruik de pijltjes (< / >) om het werkkanaal te wijzigen.
4. Druk eventueel op de Scan-knop. De zender maakt automatisch verbinding met andere apparaten in dezelfde modus, zoals de Botis 250, Botis 400 en Botis 600.



4.6 Groepsinstellingen

De zender werkt in het GlareOne draadloze systeem om de flits van GlareOne-lampen te activeren.

Met de zender kunnen groepen worden ingesteld met de labels **A / B / C / D / E / F / G / H / I / J / L / O / P / Q / S / U**.

Met de draaiknop van de zender kan tussen groepen worden geschakeld.

BELANGRIJK! Om een signaal te kunnen ontvangen, moeten de lampen op hetzelfde kanaal als de zender werken en in de SLAVE-modus staan.



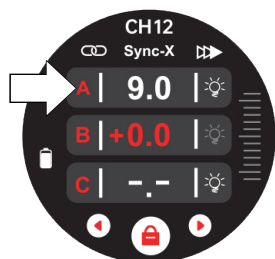
4.7 Modusinstellingen - M / TTL / SLP

Elke groep kan in een van de volgende drie modi werken:

M - Handmatige vermogensinstellingen.
TTL - Automatische vermogensinstellingen met belichtingscompensatie.
SLP (Slaapstand) - Slaapstand.

Om de modus te wijzigen:

1. Tik op de groepsletter.
2. Tik op de modusknop.
3. De modus verandert naar de volgende optie.
4. Om terug te keren naar het hoofdscherm, drukt u op de aan/uit-knop of schuift u het hoofdscherm vanaf de linkerkant van het scherm naar buiten.



4.8 Flitsvermogen aanpassen

Met de zender kan het flitsvermogen worden ingesteld van 1,0 tot 9,0 in stappen van 0,1, waarbij 1,0 het minimum is en 9,0 het maximum.

Om het vermogen te wijzigen:

1. Tik op het huidige vermogen van de groep. De waarde wordt gemarkeerd.
2. Gebruik de draaiknop om het vermogen aan te passen.
3. Tik nogmaals op het vermogen om de wijziging te bevestigen.



4.9 TTL-belichtingscompensatie

In de TTL-modus is belichtingscompensatie beschikbaar van -3,0 EV tot +3,0 EV in stappen van 0,3 EV. Hierdoor kan de TTL-prestatie handmatig worden aangepast.

Om de belichtingscompensatie te wijzigen:

1. Tik op de huidige compensatiewaarde van de groep.
2. Gebruik de draaiknop om het flitsvermogen aan te passen.
3. Tik nogmaals op de waarde om de wijziging te bevestigen.



4.10 Instelling voor flitssynchronisatie

De zender heeft drie instellingen voor flitssynchronisatie:

▶▶ Eerste gordijn - de flitser wordt direct na het openen van de sluiters geactiveerd.

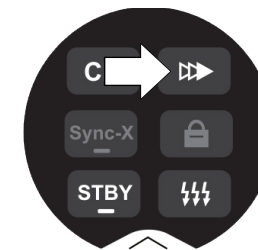
▶▶ Tweede gordijn - de flitser wordt vlak voor het sluiten van de sluiters geactiveerd.

⚡ HSS - maakt het mogelijk om opnamen te maken met sluitertijden die korter zijn dan de X-Sync-tijd.

Om de flitssynchronisatiemodus te wijzigen:

1. Veeg het MENU vanaf de bovenkant van het scherm.
2. Druk op de knop die overeenkomt met de flitssynchronisatie.
3. De modus schakelt over naar de volgende.
4. Om terug te keren naar het hoofdscherm, drukt u op de aan/uit-knop of veegt u het hoofdscherm vanaf de onderrand omhoog.

LET OP! De beschikbaarheid van flitssynchronisatie-instellingen is afhankelijk van het cameramodel. Niet alle camera's ondersteunen HSS of synchronisatie met het eerste/tweede gordijn.



4.11 Modelleren van licht

Om het instellicht in te schakelen, drukt u op het lichtpictogram voor de specifieke groep.

OPMERKING! De instellichtfunctie werkt alleen met GlareOne-lampen.

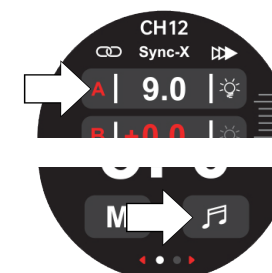


4.12 Gereed geluid

Om het gereed-geluid in te schakelen:

1. Druk op de groepsletter.
2. Druk op de knop voor het gereedgeluid.
3. Het geluid wordt geactiveerd.
4. Om terug te keren naar het hoofdscherm, drukt u op de aan/uit-knop of veegt u vanaf de linkerkant over het hoofdscherm.

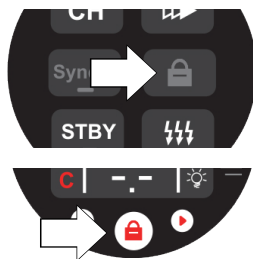
LET OP! Deze functie werkt alleen met GlareOne-lampen.



4.13 Schermvergrendeling

Om het scherm te vergrendelen:

1. Veeg het MENU vanaf de bovenkant van het scherm.
2. Druk op de knop voor schermvergrendeling.
3. Om het scherm te ontgrendelen, houdt u het vergrendelingspictogram op het scherm 3 seconden ingedrukt.
4. De zender geeft de melding 'Ontgrendelen' weer.

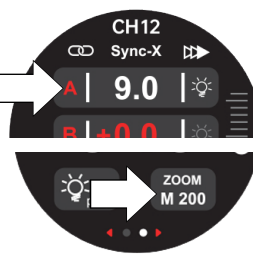


4.14 MULTI-modus

Met de MULTI-modus, ook wel stroboscoopflits genoemd, kan de flitser meerdere keren worden geactiveerd tijdens één belichting, waardoor een stroboscoopeffect ontstaat. Dit is handig voor het vastleggen van beweging, meerdere fasen van beweging in één opname of het creëren van artistieke effecten.

Om de MULTI-modus in te schakelen:

1. Veeg het MENU vanaf de bovenkant van het scherm.
2. Druk op de MULTI-knop.
3. Selecteer de groepen die deelnemen aan de MULTI-modus.
4. Stel de parameter TIMES in om het aantal flitsen te regelen en de parameter HZ om de flitsfrequentie te regelen.
5. Om de MULTI-modus uit te schakelen, drukt u tweemaal op de aan/uit-knop.



4.15 ZOOM-instelling

Om de ZOOM-instelling van de groep te wijzigen:

1. Druk op de groepsletter.
2. Veeg met uw vinger over de pictogrammen om de tweede pagina met parameters weer te geven.
3. Druk op de knop voor de ZOOM-functie.
4. Druk op de knop AUTO. De waarde wordt gemarkeerd in het midden van het scherm.
5. Gebruik de draaiknop om de waarde te wijzigen.
6. Druk op de aan/uit-knop om terug te keren naar het hoofdscherm.

5. Overige instellingen

5.1 Ondersteund camerasysteem

Met de zender kunt u het camerasysteem selecteren dat u gebruikt.

Ondersteunde systemen zijn onder andere Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System of Sony (voor Talos S).

Om de instelling te wijzigen:

1. Open de instellingen van de zender onderaan het scherm.
2. Zoek met de draaiknop aan de zijkant de instelling Camera.
3. Druk op de knop aan de zijkant.
4. Draai aan de knop om de instelling te wijzigen.
5. Druk op de knop aan de zijkant om de wijziging te bevestigen.
6. Druk op de aan/uit-knop om terug te keren naar het hoofdscherm.



5.2 FREEZE-modus

Met de zender kunt u de FREEZE-functie inschakelen om de flitsduur te verkorten, wat handig is bij het fotograferen van snel bewegende onderwerpen.

Om de instelling te wijzigen:

1. Open de instellingen van de zender onderaan het scherm.
2. Zoek met de knop aan de zijkant de instelling FREEZE Mode.
3. Druk op de knop aan de zijkant.
4. Draai aan de knop om de instelling te wijzigen.
5. Druk op de knop aan de zijkant om de wijziging te bevestigen.
6. Druk op de aan/uit-knop om terug te keren naar het hoofdscherm.

Freeze

5.3 Schermhelderheid

De helderheid van het scherm kan worden ingesteld op UIT / MIN / MID / MAX.

Om de instelling te wijzigen:

1. Open de instellingen van de zender onderaan het scherm.
2. Zoek met de draaiknop aan de zijkant de instelling Backlight.
3. Druk op de knop aan de zijkant.
4. Draai aan de knop om de instelling te wijzigen.
5. Druk op de knop aan de zijkant om de wijziging te bevestigen.
6. Druk op de aan/uit-knop om terug te keren naar het hoofdscherm.



5.4 TTL naar M-omzetter

De zender heeft de optie om automatische stroomomzetting van TTL naar M in te schakelen.

Om de instelling te wijzigen:

1. Veeg de zenderinstellingen vanaf de onderkant van het scherm.
2. Gebruik de draaiknop aan de zijkant om de instelling TTL > M te vinden.
3. Druk op de knop aan de zijkant.
4. Draai aan de knop om de instelling te wijzigen.
5. Druk op de knop aan de zijkant om de wijziging te bevestigen.
6. Druk op de aan/uit-knop om terug te keren naar het hoofdscherf.



5.5 Kleurinstelling

De zender maakt het mogelijk om de kleur van de interface aan te passen. De beschikbare kleuren zijn rood, blauw, groen en geel.

Om de instelling te wijzigen:

1. Veeg de zenderinstellingen vanaf de onderkant van het scherm.
2. Gebruik de draaiknop aan de zijkant om de kleurinstelling te vinden.
3. Druk op de knop aan de zijkant.
4. Draai aan de knop om de instelling te wijzigen.
5. Druk op de knop aan de zijkant om de wijziging te bevestigen.
6. Druk op de aan/uit-knop om terug te keren naar het hoofdscherf.



5.6 Scherm slaapstand

Met de zender kunt u de tijd instellen waarna de achtergrondverlichting van het scherm wordt uitgeschakeld.

De beschikbare instellingen zijn UIT / 15 s / 30 s / 60 s.

Om de instelling te wijzigen:

1. Veeg de zenderinstellingen vanaf de onderkant van het scherm.
2. Gebruik de draaiknop aan de zijkant om de slaapstandinstelling te vinden.
3. Druk op de knop aan de zijkant.
4. Draai aan de knop om de instelling te wijzigen.
5. Druk op de knop aan de zijkant om de wijziging te bevestigen.
6. Druk op de aan/uit-knop om terug te keren naar het hoofdscherf.



5.7 Automatische uitschakeling

Met de zender kunt u de tijd instellen waarna de zender wordt uitgeschakeld. De beschikbare instellingen zijn UIT / 60 min. / 120 min.

Om de instelling te wijzigen:

1. Veeg de zenderinstellingen vanaf de onderkant van het scherm.
2. Gebruik de draaiknop aan de zijkant om de instelling voor automatisch uitschakelen te vinden.
3. Druk op de knop aan de zijkant.
4. Draai aan de knop om de instelling te wijzigen.
5. Druk op de knop aan de zijkant om de wijziging te bevestigen.
6. Druk op de aan/uit-knop om terug te keren naar het hoofdscherf.



5.8 Instelling flitsvermogensschaal

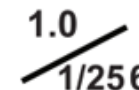
Met de zender kunt u het flitsvermogen in twee schalen weergeven:

Decimaal - van 1,0 tot 9,0

Breuk - van 1/256 tot 1/1.

Om de instelling te wijzigen:

1. Veeg de zenderinstellingen vanaf de onderkant van het scherm.
2. Gebruik de draaiknop aan de zijkant om de instelling 1,0 / 1/256 te vinden.
3. Druk op de knop aan de zijkant.
4. Draai aan de knop om de instelling te wijzigen.
5. Druk op de knop aan de zijkant om de wijziging te bevestigen.
6. Druk op de aan/uit-knop om terug te keren naar het hoofdscherf.



5.9 Instelling radiomodus

De zender heeft twee soorten radiobediening:

BOOST-modus - vereist voor gebruik met Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System.

NORMAL-modus - vereist voor gebruik met Sony-systeem.

Om de instelling te wijzigen:

1. Veeg de zenderinstellingen vanaf de onderkant van het scherm.
2. Gebruik de draaiknop aan de zijkant om de snelheidsinstelling te vinden.
3. Druk op de knop aan de zijkant.
4. Draai aan de knop om de instelling te wijzigen.
5. Druk op de knop aan de zijkant om de wijziging te bevestigen.
6. Druk op de aan/uit-knop om terug te keren naar het hoofdscherf.



5.10 Fabrieksinstellingen herstellen

1. Veeg de zenderinstellingen vanaf de onderkant van het scherm.
2. Gebruik de draaiknop aan de zijkant om de reset-instelling te vinden.
3. Druk op de knop aan de zijkant.
4. Draai aan de knop om de instelling te wijzigen.
5. Druk op de knop aan de zijkant om de wijziging te bevestigen.
6. De zender wordt teruggezet naar de fabrieksinstellingen.



5.11 Firmware-update

Om de firmware bij te werken:

1. Houd de testflitsknop ingedrukt en sluit de uitgeschakelde zender aan op de computer met een USB-C-kabel.
2. Download het updatebestand dat beschikbaar is op www.glareone.eu.
3. Koppel de kabel los van de zender.
4. Schakel de zender in.

De zender is nu klaar om te werken met de nieuwe firmware.



6. Garantie

1. GlareOne-producten worden geleverd met een fabrieksgarantie van 36 maanden.
2. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop door de eerste koper, zoals bevestigd door het aankoopbewijs (kassabon of factuur).
3. De garantie dekt schade veroorzaakt door ontwerpfouten of productiefouten.
4. De garantie dekt geen mechanische schade of schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of het niet naleven van de handleiding.
5. De garantie dekt geen producten die ongeoorloofde wijzigingen hebben ondergaan.
6. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door externe factoren zoals stroompieken, blikseminslag, overstromingen, brand, enz.
7. De garantie sluit de rechten van de koper onder de toepasselijke wetgeving inzake consumentenbescherming niet uit, beperkt deze niet en schort deze niet op.

7. Technische specificaties

Model	Talos
Type	Afstandsbediening
Compatibiliteit	Talos: Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System Talos S: Sony
Lichtcompatibiliteit	Vega, Antares, Apus, Botis
Hoofdmodus	Ja
Slave-Modus	Geen
Radiofrequentie (GHz)	2.4
Frequentiebereik (MHz)	2402 - 2482
Modulatie	GFSK
EIRP (dBm)	16
Antenneversterking (dBi)	3
Maximaal radiofrequentievermogen (mW)	30
Bereik (m)	80
Bedrijfsmodi	M / TTL / MULTI / Sleep
Kanaal	32
Groepen	16 (A-U)
Hete schoen	Talos: universal Talos S: Sony
Maximale flitssynchronisatietijd voor niet-HSS lampen	Canon / Fujifilm / Lumix / OM System / Sony: 1/250 s Nikon: 1/320 s
Hoge snelheid synchronisatie (HSS)	Ja, maximale synchronisatietijd 1/8000
Bluetooth	Geen
Freeze-Modus	Ja
ZOOM	Ja
PC-aansluiting	Geen
Stroomvoorziening	Ingebouwde batterij 3,7 V 900 mAh
Bedrijfstijd	30.000 opnames / 8 uur continu gebruik
Afmetingen (mm)	52 x 49 x 41
Gewicht (g)	48

De bovengenoemde parameters van het apparaat, die de fysieke kenmerken, prestaties en bedrijfsparameters ervan definiëren, kunnen veranderen. Vanwege onze voortdurende inspanningen om de kwaliteit van onze producten te verbeteren, behouden wij ons het recht voor om ontwerp wijzigingen aan te brengen. Vanwege de lange productiecycclus is het mogelijk dat deze wijzigingen niet in deze handleiding zijn verwerkt. Neem bij onduidelijkheden of twijfels over de werking van het product contact met ons op via e-mail of telefoon.

1. Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali produkt GlareOne!

Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt. Doufáme, že splní všechny vaše požadavky. Důrazně doporučujeme, abyste si pečlivě přečetli celý návod, protože obsahuje důležité informace nejen pro bezpečné používání produktu, ale také pro plné využití jeho funkcí.

Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům a správnému používání produktu. Vzhledem k neustálému zlepšování kvality našich produktů si vyhrazujeme právo provádět změny v jejich konstrukci. Tyto změny nemusí být z důvodu výrobního cyklu zohledněny v tomto návodu. V případě nesrovnalostí nebo pochybností ohledně provozu produktu nás prosím kontaktujte e-mailem nebo telefonicky.



✉ info@glareone.pl

☎ +48 601 901 790

Toto zařízení je třeba zlikvidovat v souladu s platnými předpisy týkajícími se elektronického odpadu. Nevyhazujte jej do běžného odpadu! Odneste jej do specializovaného sběrného místa pro elektronický odpad.

Features of the GlareOne Talos and Talos S transmitter:

- 1,43" OLED dotykový displej
- Pohodlný ovladač výkonu
- Dosah až 80 m
- Frekvence 2,4 GHz
- Automatické párování s blesky
- 16 skupin a 32 komunikačních kanálů
- Vestavěná baterie
- Nabíjení přes USB-C
- Kompatibilní s Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System nebo exkluzivně
- Sony přes patici Sony Multi Interface (Talos S)
- Komunikace s fotoaparátem STBY nebo manuální komunikace Sync-X
- Podpora režimů TTL, HSS až 1/8000 s a MULTI
- Funkce FREEZE
- Změna barvy rozhraní

V balení:

- 1x vysílač
- 1x kabel USB-C

2. Provozní podmínky a bezpečnostní pokyny

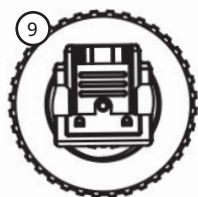
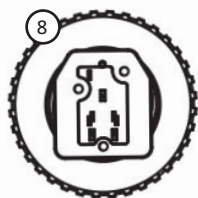
- Vysílač je elektrické zařízení pracující pod napětím. Proto by měl být chráněn před vystavením mlze, sněhu, dešti nebo kapalinám.
- Pokud je kryt poškozen v důsledku pádu, okamžitě přestaňte zařízení používat a kontaktujte výrobce.
- Kryt nerozebírejte ani neupravujte, protože tím dojde ke ztrátě záruky. Neoprávněná úprava může také poškodit zařízení.
- Vysílač by neměl být používán v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Chraňte vysílač před prachem a jinými pevnými nečistotami, protože by mohly způsobit požár nebo poškození zařízení.
- Vysílač je navržen pro provoz při teplotách od 0 °C do +40 °C. Chraňte jej před vysokými teplotami, aby nedošlo k přehřátí a možnému poškození.
- Během přepravy a používání se vyhněte kondenzaci (která nastává při náhlých změnách teploty), protože může poškodit zařízení.
- Vysílač mohou používat nezletilé osoby pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Vysílač by měl být skladován na suchém místě.
- Tento návod by měl být uložen spolu s vysílačem tak, aby k němu měl každý uživatel přístup a mohl si jej přečíst.

Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného používání zařízení nebo nedodržení pokynů uvedených v této příručce.

3. Konstrukce vysílače



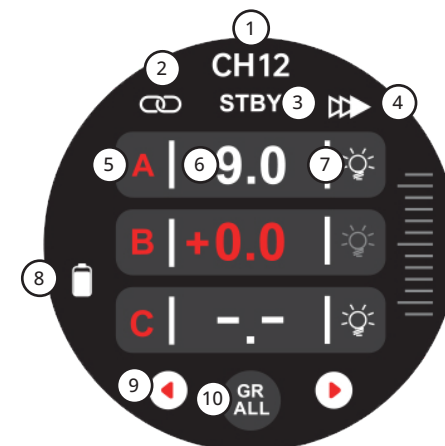
1. Dotykový displej
2. Tlačítko ON/OFF
3. Tlačítko TEST
4. Boční otočný ovladač / tlačítko
5. Zámek hotshoe
6. Port USB-C
7. Vysílač Hotshoe
8. Univerzální hotshoe pro Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System
9. Sony Hotshoe



Obrazovka

Hlavní obrazovka

1. Vybraný kanál
2. Ikona připojení fotoaparátu
3. Ikona pohotovostního režimu
4. Ikona synchronizace blesku
5. Skupina
6. Napájení
7. Modelovací světlo
8. Úroveň nabití baterie
9. Šipky pro nastavení výkonu
10. Tlačítko GR ALL



Rychlá nastavení

1. Nastavení kanálu
2. Režim Sync-X
3. Režim pohotovosti
4. Nastavení synchronizace blesku
5. Zámek obrazovky
6. Režim MULTI



Nastavení

 Výběr kamerového systému	 Režim FREEZE ON / OFF	 Podsvícení Min / Mid / High
 Převod TTL na M ON / OFF	 Barva podsvícení R / Y / B / G	 Automatické usnutí (min.) 60 / 30 / 15 / OFF
 Automatické vypnutí (min.) 120 / 60 / OFF	 Měřítko Decimal / Fraction	 Režim rádia NORMAL / BOOST
 Reset OFF / ON		

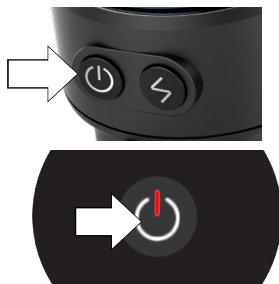
4. Provoz a použití

4.1 Příprava k použití

- Po vyjmutí vysílače z obalu jej nabijte přes port USB-C pomocí USB nabíječky (např. nabíječky telefonu).
- Poté vysílač namontujte na fotoaparát. Automaticky se zajistí na svém místě.
- Chcete-li vysílač odpojit, stiskněte tlačítko zámku hotshoe a vysuňte jej.

4.2 Zapnout / Vypnout

- Chcete-li vysílač zapnout, stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 2 sekund.
- Potvrďte akci na dotykovém displeji.
- Chcete-li vysílač vypnout, stiskněte a podržte tlačítko napájení opět po dobu 2 sekund.



4.3 Dotykový displej

Chcete-li zobrazit skryté menu, změnit zobrazené parametry nebo se vrátit na jinou obrazovku, stačí přejít prstem po obrazovce.

Nastavení skupiny – nižší funkce, strana 1



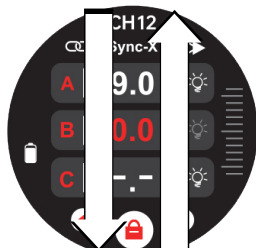
Nastavení skupiny – nižší funkce, strana 2



Chcete-li změnit stránku, přejděte prstem po ikonách.



Horní nabídka – nabídka rychlých nastavení. Chcete-li ji zobrazit, přejděte prstem dolů od horního okraje obrazovky.



Hlavní obrazovka



Spodní MENU – menu nastavení vysílače. Chcete-li jej zobrazit, přejděte prstem nahoru od spodního okraje obrazovky.

4.4 Komunikace kamery – STBY / Sync-X

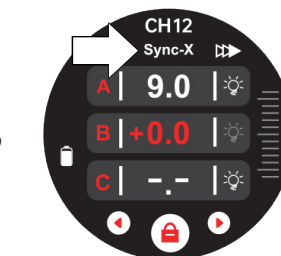
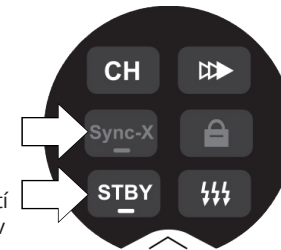
Vysílač má dva typy připojení k fotoaparátu:

Standby – připojuje se k systému fotoaparátu prostřednictvím všech pinů horké patky, což umožňuje plnou funkčnost TTL a blesky s krátkou expoziční dobou (HSS).

Sync-X – připojuje se pouze přes centrální pin, což umožňuje synchronizaci s nejkratší rychlostí závěrky fotoaparátu bez použití režimu HSS. Ta se obvykle pohybuje v rozmezí 1/160 až 1/320 s, v závislosti na modelu fotoaparátu.

Výběr režimu:

- Přejděte prstem po nabídce v horní části obrazovky.
- Stiskněte odpovídající tlačítko pro STBY nebo Sync-X.
- Režim se zvýrazní.
- Chcete-li se vrátit na hlavní obrazovku, stiskněte tlačítko napájení nebo posuňte hlavní obrazovku nahoru od spodního okraje obrazovky.

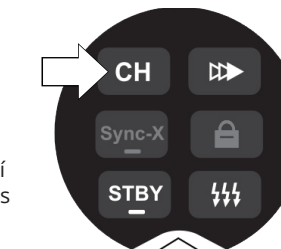


4.5 Nastavení kanálu

Po zapnutí vysílače se automaticky nastaví kanál 01.

Změna kanálu vysílače:

- Přejděte prstem po nabídce v horní části obrazovky.
- Stiskněte tlačítko CH.
- Pomocí šipek (< / >) změňte pracovní kanál.
- Volitelně stiskněte tlačítko Scan. Vysílač se automaticky připojí k jiným zařízením ve stejném režimu, jako jsou Botis 250, Botis 400, Botis 600.



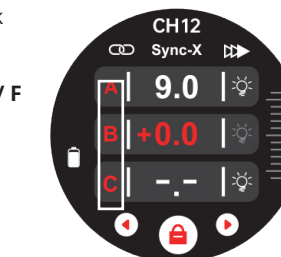
4.6 Nastavení skupiny

Vysílač pracuje v bezdrátovém systému GlareOne a spouští blesk světel GlareOne.

Vysílač umožňuje nastavení skupin s označením **A / B / C / D / E / F / G / H / I / J / L / O / P / Q / S / U**.

K přepínání mezi skupinami slouží otočný ovladač vysílače.

DŮLEŽITÉ! Aby světla mohla přijímat signál, musí pracovat na stejném kanálu jako vysílač a být v režimu SLAVE.



4.7 Nastavení režimu – M / TTL / SLP

Každá skupina může pracovat v jednom ze tří režimů:

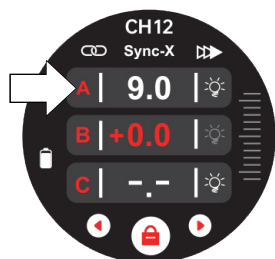
M – Ruční nastavení výkonu.

TTL – Automatické nastavení výkonu s kompenzací expozice.

SLP (Sleep) – Režim spánku.

Změna režimu:

1. Klepněte na písmeno skupiny.
2. Klepněte na tlačítko režimu.
3. Režim se změní na další možnost.
4. Chcete-li se vrátit na hlavní obrazovku, stiskněte tlačítko napájení nebo vysuňte hlavní obrazovku z levé strany obrazovky.



4.8 Nastavení výkonu blesku

Met de zender kan het flitsvermogen in stappen van 0,1 worden ingesteld tussen 1,0 en 9,0, waarbij 1,0 het minimum en 9,0 het maximum is.

Het vermogen wijzigen:

1. Klepněte na aktuální výkon skupiny. Hodnota se zvýrazní.
2. Pomocí otočného ovladače nastavte výkon.
3. Klepnutím na výkon znovu potvrďte změnu.



4.9 Kompenzace expozice TTL

V režimu TTL je kompenzace expozice k dispozici v rozmezí od -3,0 EV do +3,0 EV v krocích po 0,3 EV. To umožňuje ruční nastavení výkonu TTL.

Změna kompenzace expozice:

1. Klepněte na aktuální hodnotu kompenzace skupiny.
2. Pomocí otočného kolečka nastavte výkon blesku.
3. Klepnutím na hodnotu změnu potvrďte.



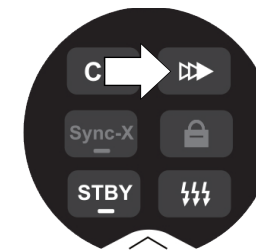
4.10 Nastavení synchronizace blesku

Vysílač má tři nastavení synchronizace blesku:

▶▶ První závěrka – blesk se spustí ihned po otevření závěrky.

▶▶ Druhá závěrka – blesk se spustí těsně před uzavřením závěrky.

⚡ HSS – umožňuje fotografování s kratšími časy závěrky než je čas X-Sync.



Změna režimu synchronizace blesku:

1. Přejedte prstem po MENU v horní části obrazovky.
2. Stiskněte tlačítko odpovídající synchronizaci blesku.
3. Režim se přepne na další.
4. Chcete-li se vrátit na hlavní obrazovku, stiskněte tlačítko napájení nebo přejedte prstem po hlavní obrazovce směrem nahoru od spodního okraje.

POZNÁMKA! Dostupnost nastavení synchronizace blesku závisí na modelu fotoaparátu. Ne všechny fotoaparáty mohou podporovat použití HSS nebo synchronizaci první/druhé clony.

4.11 Modelování světla

Chcete-li zapnout modelovací světlo, stiskněte ikonu světla pro konkrétní skupinu.

POZNÁMKA! Funkce ovládání modelovacího světla funguje pouze u světel GlareOne.

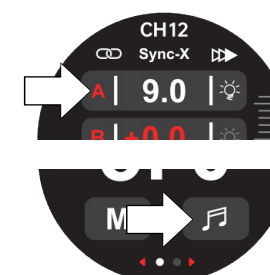


4.12 Připravený zvuk

Zapnutí zvuku připravenosti:

1. Stiskněte písmeno skupiny.
2. Stiskněte tlačítko pro zvuk připravenosti.
3. Zvuk se aktivuje.
4. Chcete-li se vrátit na hlavní obrazovku, stiskněte tlačítko napájení nebo přejedte po hlavní obrazovce z levé strany.

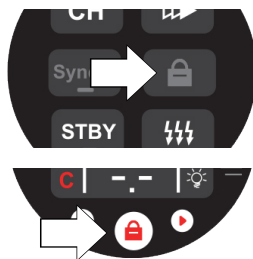
POZOR! Tato funkce funguje pouze se světly GlareOne.



4.13 Zámek obrazovky

Zamknutí obrazovky:

1. Přejedte prstem po MENU v horní části obrazovky.
2. Stiskněte tlačítko pro uzamčení obrazovky.
3. Chcete-li obrazovku odemknout, stiskněte a podržte ikonu zámku na obrazovce po dobu 3 sekund.
4. Vysílač zobrazí oznámení „Odemknout“.



4.14 Režim MULTI

Režim MULTI, známý také jako stroboskopický blesk, umožňuje spustit blesk několikrát během jedné expozice, čímž vzniká stroboskopický efekt. To je užitečné pro zachycení pohybu, několika fází pohybu v jednom snímku nebo pro vytvoření uměleckých efektů.

Aktivace režimu MULTI:

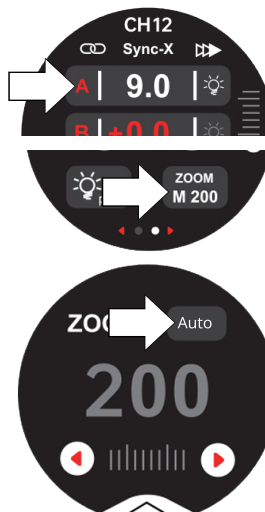
1. Přejedte prstem po MENU v horní části obrazovky.
2. Stiskněte tlačítko MULTI.
3. Vyberte skupiny účastníků se režimu MULTI.
4. Nastavte parametr TIMES pro ovládání počtu záblesků a parametr HZ pro ovládání frekvence záblesků.
5. Chcete-li režim MULTI deaktivovat, stiskněte dvakrát tlačítko napájení.



4.15 Nastavení ZOOM

Chcete-li změnit nastavení skupiny ZOOM:

1. Stiskněte písmeno skupiny.
2. Přejedte prstem po ikonách a zobrazte druhou stránku parametrů.
3. Stiskněte tlačítko funkce ZOOM.
4. Stiskněte tlačítko AUTO. Hodnota se zvýrazní uprostřed obrazovky.
5. Pomocí otočného ovladače změňte hodnotu.
6. Stisknutím tlačítka napájení se vrátte na hlavní obrazovku.



5. Další nastavení

5.1 Podporovaný kamerový systém

Vysílač umožňuje vybrat používaný kamerový systém.

Podporované systémy zahrnují Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System nebo Sony (pro Talos S).

Chcete-li změnit nastavení:

1. Vysuňte nastavení vysílače ze spodní části obrazovky.
2. Pomocí bočního knoflíku najděte nastavení Camera.
3. Stiskněte boční tlačítko.
4. Otočením knoflíku změňte nastavení.
5. Stiskněte boční tlačítko pro potvrzení změny.
6. Stiskněte tlačítko napájení pro návrat na hlavní obrazovku.



5.2 Režim FREEZE

Vysílač umožňuje aktivovat funkci FREEZE, která zkracuje dobu trvání blesku, což je užitečné při fotografování rychle se pohybujících objektů.

Chcete-li změnit nastavení:

1. Vysuňte nastavení vysílače ze spodní části obrazovky.
2. Pomocí bočního knoflíku najděte nastavení FREEZE Mode.
3. Stiskněte boční tlačítko.
4. Otočením knoflíku změňte nastavení.
5. Stiskněte boční tlačítko pro potvrzení změny.
6. Stiskněte tlačítko napájení pro návrat na hlavní obrazovku.

Freeze

5.3 Jas obrazovky

Jas obrazovky lze nastavit na VYPNUTO / MIN / STŘEDNÍ / MAX.

Chcete-li změnit nastavení:

1. Vysuňte nastavení vysílače ze spodní části obrazovky.
2. Pomocí bočního knoflíku najděte nastavení Backlight.
3. Stiskněte boční tlačítko.
4. Otočením knoflíku změňte nastavení.
5. Stiskněte boční tlačítko pro potvrzení změny.
6. Stiskněte tlačítko napájení pro návrat na hlavní obrazovku.



5.4 Převodník TTL na M

Vysílač má možnost aktivovat automatickou konverzi výkonu z TTL na M.

Chcete-li změnit nastavení:

1. Přejedte prstem po nastavení vysílače ve spodní části obrazovky.
2. Pomocí bočního kolečka vyhledejte nastavení TTL > M.
3. Stiskněte boční tlačítko.
4. Otočením kolečka změňte nastavení.
5. Stisknutím bočního tlačítka potvrďte změnu.
6. Stisknutím tlačítka napájení se vraťte na hlavní obrazovku.



5.5 Nastavení barev

Vysílač umožňuje přizpůsobení barvy rozhraní.
K dispozici jsou barvy červená, modrá, zelená a žlutá.

Změna nastavení:

1. Přejedte prstem po nastavení vysílače ve spodní části obrazovky.
2. Pomocí bočního ovladače vyhledejte nastavení barvy.
3. Stiskněte boční tlačítko.
4. Otočením ovladače změňte nastavení.
5. Stisknutím bočního tlačítka potvrďte změnu.
6. Stisknutím tlačítka napájení se vraťte na hlavní obrazovku.



5.6 Uspání obrazovky

Vysílač umožňuje změnit dobu, po které se vypne podsvícení obrazovky.

K dispozici jsou nastavení VYPNUTO / 15 s / 30 s / 60 s.

Změna nastavení:

1. Přejedte prstem po nastavení vysílače ve spodní části obrazovky.
2. Pomocí bočního ovladače vyhledejte nastavení Sleep (Spánek).
3. Stiskněte boční tlačítko.
4. Otočením ovladače změňte nastavení.
5. Stisknutím bočního tlačítka potvrďte změnu.
6. Stisknutím tlačítka napájení se vraťte na hlavní obrazovku.



5.7 Automatické vypnutí

Vysílač umožňuje změnit dobu, po které se vysílač vypne. Dostupné nastavení jsou VYPNUTO / 60 min. / 120 min.

Změna nastavení:

1. Přejedte prstem po nastavení vysílače ve spodní části obrazovky.
2. Pomocí bočního kolečka vyhledejte nastavení automatického vypnutí.
3. Stiskněte boční tlačítko.
4. Otočením kolečka změňte nastavení.
5. Stisknutím bočního tlačítka potvrďte změnu.
6. Stisknutím tlačítka napájení se vraťte na hlavní obrazovku.

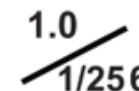


5.8 Nastavení výkonu blesku

Vysílač umožňuje zobrazit výkon blesku ve dvou stupnicích:

Desítková – od 1,0 do 9,0

Zlomková – od 1/256 do 1/1.



Změna nastavení:

1. Přejedte prstem po nastavení vysílače ve spodní části obrazovky.
2. Pomocí bočního kolečka vyhledejte nastavení 1,0 / 1/256.
3. Stiskněte boční tlačítko.
4. Otočením kolečka změňte nastavení.
5. Stisknutím bočního tlačítka potvrďte změnu.
6. Stisknutím tlačítka napájení se vraťte na hlavní obrazovku.

5.9 Nastavení režimu rádia

Vysílač má dva typy rádiového provozu:

Režim BOOST – vyžadován pro použití se systémy Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System.

Režim NORMAL – vyžadován pro použití se systémem Sony.

Změna nastavení:

1. Přejedte prstem po nastavení vysílače ve spodní části obrazovky.
2. Pomocí bočního kolečka vyhledejte nastavení rychlosti.
3. Stiskněte boční tlačítko.
4. Otočením kolečka změňte nastavení.
5. Stisknutím bočního tlačítka potvrďte změnu.
6. Stisknutím tlačítka napájení se vraťte na hlavní obrazovku.



5.10 Factory reset

1. Přejedte prstem po nastavení vysílače ve spodní části obrazovky.
2. Pomocí bočního ovladače vyhledejte nastavení Reset.
3. Stiskněte boční tlačítko.
4. Otočením ovladače změňte nastavení.
5. Stisknutím bočního tlačítka potvrďte změnu.
6. Vysílač se vrátí do továrního nastavení.



5.11 Aktualizace firmwaru

Aktualizace firmwaru:

1. Podržte tlačítko testovacího blesku a připojte vypnutý vysílač k počítači pomocí kabelu USB-C.
2. Stáhněte si aktualizací soubor, který je k dispozici na adrese www.glareone.eu.
3. Odpojte kabel od vysílače.
4. Zapněte vysílač.

Vysílač je nyní připraven k práci s novým firmwarem.



6. Záruka

1. Na produkty GlareOne se vztahuje 36měsíční záruka výrobce.
2. Záruční doba začíná dnem zakoupení prvním kupujícím, což potvrzuje doklad o zakoupení (účtenka nebo faktura).
3. Záruka se vztahuje na škody způsobené vadami konstrukce produktu nebo výrobními chybami.
4. Záruka se nevztahuje na mechanické poškození nebo poškození způsobené nesprávným používáním nebo nedodržáním pokynů v návodu.
5. Záruka se nevztahuje na produkty, které prošly neautorizovanými úpravami.
6. Záruka se nevztahuje na škody způsobené vnějšími faktory, jako jsou přepětí, blesk, povodeň, požár atd.
7. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího podle platných zákonů na ochranu spotřebitele.

7. Technické specifikace

Model	Talos
Type	Bezdrátový vysílač
Kompatibilita	Talos: Canon / Nikon / Fujifilm / Lumix / OM System Talos S: Sony
Kompatibilita se světlem	Vega, Antares, Apus, Botis
Hlavní režim	Ano
Podřízený režim	No
Rádiová frekvence (GHz)	2.4
Frekvenční rozsah (MHz)	2402 - 2482
Modulace	GFSK
EIRP (dBm)	16
Zisk antény (dBi)	3
Maximální výkon rádiové frekvence (mW)	30
Rozsah (m)	80
Provozní režimy	M / TTL / MULTI / Sleep
Kanál	32
Skupiny	16 (A-U)
Horká bota	Talos: universal Talos S: Sony
Maximální doba synchronizace blesku pro světla bez systému HSS	Canon / Fujifilm / Lumix / OM System / Sony: 1/250 s Nikon: 1/320 s
High Speed Sync (HSS)	Ano, 1/8000 max. sync time
Bluetooth	No
Režim zmrazení	Ano
ZOOM	Ano
Zásuvka PC	No
Napájení	Vestavěná baterie 3,7 V 900 mAh
Doba provozu	30 000 snímků / 8 hodin nepřetržitého provozu
Měření (mm)	52 x 49 x 41
Hmotnost (g)	48

Výše uvedené parametry zařízení, které definují jeho fyzické vlastnosti, výkon a provozní parametry, se mohou změnit. Vzhledem k neustálému úsilí o zlepšování kvality našich produktů si vyhrazujeme právo provádět konstrukční změny. Vzhledem k dlouhému výrobnímu cyklu se tyto změny nemusí odrazit v tomto manuálu. V případě nesrovnalostí nebo pochybností týkajících se provozu produktu nás prosím kontaktujte e-mailem nebo telefonicky.

KARTA GWARANCYJNA/WARRANTY GARANTIE CARD/ GARANTIE/ ZÁRUKA

NUMER SERYJNY: SERIAL NUMBER: SERIENNUMMER: SERIELNUMMER: SÉRIOVÉ ČÍSLO:	
KONTROLA JAKOŚCI: QC PASS:	
DATA ZAKUPU: PURCHASE DATE: KAUFSDATUM: AANKOOP DATUM: DATUM NÁKUPU:	

Niniejsza karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dołączonym paragonem lub fakturą wystawioną przez Sprzedawcę w dniu zakupu produktu.
This warranty card is valid only with the attached receipt or invoice issued by the Seller at the time of sale.
Dieser Garantieschein ist nur mit der beigefügten Quittung oder Rechnung gültig, die vom Verkäufer zum Zeitpunkt des Verkaufs ausgestellt wurde.
Deze garantiekaart is alleen geldig met de bijgevoegde kassabon of factuur die op het moment van verkoop door de Verkoper is uitgegeven.
Tento záruční list je platný pouze s přiloženou účtenkou nebo fakturou vystavenou prodávajícím v době prodeje.

SANSA
EUROPE

www.sansa.pl



Made in China